UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00585797 4

Worman, Ernest James
Alien members of the
book-trade

Z
151
W67

ALIEN MEMBERS OF THE BOOK-TRADE DURING THE TUDOR PERIOD.

BEING AN INDEX
TO THOSE WHOSE NAMES OCCUR IN THE RETURNS
OF ALIENS, LETTERS OF DENIZATION, AND
OTHER DOCUMENTS PUBLISHED BY
THE HUGUENOT SOCIETY.

WITH NOTES BY

ERNEST JAMES WORMAN.

LONDON:
PRINTED FOR THE BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY,
BY BLADES, EAST & BLADES.

DECEMBER, 1906.

List of the Society's Publications.

THE BOOKS printed by the Bibliographical Society can only be supplied to its own members, but new members may purchase the publications of previous years, and members who have lost or damaged any of their books can obtain a second copy at the prices named. But where an asterisk is prefixed, the books can only be supplied in sets, and in no case can more than one duplicate copy of any book be supplied to the same member. Subject to this condition purchase for presentation is also allowed, but the Council retains the right of refusing any application, without necessarily assigning a reason.

A few extra copies have been struck off of Mr. Reed's "List of Books and Papers on Printers and Printing" (*Transactions*, Vol. 3), and of Mr. Gray's "William Pickering" (*Transactions*, Vol. 4). Price, in each case, 2*s.* 6*d.* Extra copies of individual papers have also been printed for presentation to their authors, and, in the case of Mr. Hyett's "Rules for County Bibliographies," for gratuitous distribution. But neither these extra copies, nor the *News Sheets*—everything of interest in which is reprinted in the *Transactions*—are reckoned as necessary to a complete set of the Society's Publications.

First Series.

[*Sm. 4to. Grey wrappers. Printed by Blades, East & Blades.*]

Transactions of the Bibliographical Society. Vols. I–VII. *London: Printed for the Society, etc.* 1893–1903.

With the exception of Volume IV, each volume was issued in two sections. The first section of Vol. I was called "Parts 1 and 2," the second section, "Part 3." In other volumes the sections were called Part I, Part II, respectively on the wrapper, and Part I had also a temporary title-page, while that to Part II covered the whole volume. In Volume VI the title-page to Part II was inadvertently made to refer to that Part only instead of to the whole volume, and an additional title-page was afterwards sent out. Volumes I and II are sold only in complete sets. Prices:—Volume I, Part III, 3*s.* 6*d.*; Volume III, Part I, 7*s.*; Part II, 3*s.* 6*d.*; Volume IV, 10*s.* 6*d.*; Volume V, Part I, 6*s.*, Part II, 4*s.* 6*d.*; Volume VI, Part I, 5*s.* 6*d.*, Part II, 5*s.*; Vol. VII, 10*s.* 6*d.*

[Temporary title.] Hand-Lists of English Printers, 1501–1556. Parts I–III, 1895–1905. [4*s.* each.]

Robert Wyer, Printer and Bookseller. A paper read before the Bibliographical Society, January 21st, 1895. By Henry R. Plomer. *London: Printed, etc.*, August 1897. [3*s.*]

A Classified Index to the Serapeum. By R. Proctor. *London: Printed, etc.*, November, 1897. [5*s.*]

An Index to Dibdin's Edition of the Typographical Antiquities first compiled by Joseph Ames, with some references to the intermediate edition by William Herbert. Printed from a copy in the Library of Sion College. *London: Printed, etc.*, December, 1899. [3*s.* 6*d.*]

A List of English Plays, written before 1643 and printed before 1700. By W. W. Greg. *London: Printed, etc.*, March, 1900, for 1899. [5*s.*]

A List of Masques, Pageants, etc. Supplementary to a List of English Plays. By Walter Wilson Greg. *London: Printed, etc.*, February, 1902 for 1901. [5*s.*]

Abstracts from the Wills of English Printers and Stationers, from 1492 to 1650. By Henry R. Plomer. *London: Printed, etc.*, February, 1903. [3*s.*]

(List continued on page 3 of wrapper.)

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/alienmembersofbo00wormuoft

ALIEN MEMBERS OF THE BOOK-TRADE DURING THE TUDOR PERIOD.

E. J. WORMAN.

LEBb
WSCBa

ALIEN MEMBERS OF THE BOOK-TRADE DURING THE TUDOR PERIOD.

BEING AN INDEX
TO THOSE WHOSE NAMES OCCUR IN THE RETURNS
OF ALIENS, LETTERS OF DENIZATION, AND
OTHER DOCUMENTS PUBLISHED BY
THE HUGUENOT SOCIETY.

WITH NOTES BY

ERNEST JAMES WORMAN.

LONDON:
PRINTED FOR THE BIBLIOGRAPHICAL SOCIETY,
BY BLADES, EAST & BLADES.

DECEMBER, 1906.

Z
151
W61

PREFACE.

THE following List was originally intended as a mere Index to the valuable documentary annals of the book-trade to be found in the *Returns of Aliens* as published by the Huguenot Society. But the periods which have elapsed between the issue of the parts of that work—the editing of which must have bristled with difficulties—have given opportunity for some amount of expansion. All names from the *Letters of Denization*, published by the same Society, that could be thought to belong to the subject, have been included, and many other works have been constantly laid under contribution, so that it may fairly be hoped that a very large proportion of foreign booksellers, printers, and binders who resided in England during the Tudor period are to be found in the List. Any English names that find a place by chance in the various records are of course duly noted.

For a few of the printers an attempt has been made to notice their productions, as they are very scarce, and no library seems to have a large collection of them.

The entries from the *Returns of Aliens* are very largely from Subsidy Lists; when, however, they come from some other source—such as the Registers of the Dutch Church included in those volumes—the source is mentioned just before the volume and page.

My thanks are due to the Council of the Huguenot Society, and to Mr. R. S. Faber, their Secretary, for early copies of the sheets of their

publications, and for the large-hearted way in which they have condoned such extensive purloinings therefrom. It is to be hoped that they and the editors of their volumes will be pleased with this attempt to prove the usefulness of their works.

To Mr. E. Gordon Duff also, who sent me many names to be hunted for, and gave me invaluable suggestions, I am very grateful.

E. J. W.

BOOKS TO WHICH REFERENCE IS FREQUENTLY MADE.

Returns of Aliens dwelling in London, Henry VIII to James I. Edited by R. E. G. Kirk and Ernest F. Kirk. 3 parts. (Huguenot Society's Publications, Vol. X.) 1900, etc.

*** Quoted generally by the number of the part and of the page only, *e.g.*, I, 200.

Letters of Denization and Acts of Naturalization for Aliens in England, 1509–1603. Edited by W. Page. (Huguenot Soc. Publ., Vol. VIII.) 1893.

*** Quoted as *Denizations*, with the page-number.

ALDIS, H. G. *A list of books printed in Scotland before 1700.* Printed for the Edinburgh Bibliographical Society. 1904.

ARBER, E. A. *A Transcript of the Stationers' Registers.* 5 vols. 1875–94.

DOEDES, J. I. *Collection of Rariora . . . . from the Library of Dr. J. I. Doedes.* Sold by J. L. Beijers, Utrecht, May, 1898.

DUFF, E. G. *A Century of the English Book Trade.* Bibliographical Society. 1905.

Ecclesiae Londino-Batavae Archivum. Edidit J. H. Hessels. 3 vols. Cambridge, 1887–97.

HAZLITT, W. C. *Handbook, and Bibliographical Collections*, with G. J. Gray's *Index.* 1867–93.

LASCO, J. Á. *Opera . . . . recensuit, vitam auctoris enarravit A. Kuyper.* 2 vols. Amstelodami et Hagae Comitum, 1866.

Liggeren . . . . der Antwerpsche Sint-Lucasgilde . . . . afgeschreven en bewerkt door P Rombouts en T. van Lerius. 2 vols. Antwerpen, 1880, etc.

MULLER, F. *Troubles Religieux.* (Sale Catalogue, Amst., Oct., 1904.)

PLOMER, H. R. *Abstracts from the Wills of English Printers and Stationers from 1492 to 1630.* Bibliographical Society. 1903.

Remonstrants. Catalogus van de Bibliotheek der Remonstrantsch-Gereformeerde Gemeente te Rotterdam. 's Gravenhage, 1893.

ROOSES, M. *Christophe Plantin.* Anvers, 1882.

SAYLE, C. E. *Early English Printed Books in the University Library, Cambridge.* Vols. 1–3. Cambridge, 1900-1903.

SCHICKLER, Baron F. DE. *Les Églises du Refuge en Angleterre.* 3 vols. Paris, 1892.

ALIEN MEMBERS OF THE BOOK-TRADE.

1583. ADRIAN, LEONARD, St. George, Southwark, stationer. Dutch. II, 332.

1587. —— [AUDREAN], among those dead, gone, or having no goods. II, 409.

It seems possible that the following entries may refer to the same person:

1561. Adriaen Boeckbinder (I 278), and Celiken Boeckbinders (I 284, his daughter).

1563. Leonard Adryanson, admitted brother of the Stationers' Company, 25 Feb. *See* Arber, i, 220.

1568. Leonard Adryanson (denization), from the dominion of Philip of Spain, 26 May. *See Denizations*, p. 2.

1571. Leonard Audrianson, St. Botolph's without Aldersgate, householder, denizen, and painter, in this realm 15 years, in this parish 9, and cometh to his parish church. Dutch. II, 52.

1550. AE, REINAERDT VANDER, met Steuen Myrman. (Mierdman, *q.v.*)

1583. ANDROWES, —, precinct of Blackfriars, Scotchman, servant to T. Vautrollier, *q.v.* II, 355.

1550. ARNOLDT, HENRY, Thames St. and Smithfield, bouckprenter. (Dutch Church Reg.) I, 204.

There are two of this name mentioned in the Denization Rolls—one, 29 Dec., 1548, from the dominion of the Emperor, the other, 29 Oct., 1550, but no further information is given about them. *Denizations*, p. 8.

1571. ASTERHOWE, JAMES, Queenhithe Ward, stationer, born in Antwerp, no denizen, in England 7 years, and Sethe his wife, born in Antwerp. I, 447.

1562 or 1563. BAHERE, ROBERT, New Rents, typographus (Catalogus Eccles. Gallic.). I, 291.

1582. —— [BAHEIRE], St. Anne, Blackfriars, valuation iij li. II, 252.

1582–3 (?) —— —— Bridge Without Ward, feltmaker, and his wife and one servant, of the French Church. II, 291.

1599. BAHERE (*continued*) [BAHARE], St. Anne, Blackfriars, valuation x li. III, 50.

There is a denization of a Robert *Baker* from the dominion of the King of France, 9 March, 1562 (*Denizations*, p. 12), which perhaps may be this man.

The 1582-3 entry is inserted (although perplexing by the difference of abode), because Robert Bahere, of Southwark, feltmaker, apprenticed his son, Isack Bahere, to John Hunsworth, 28 Oct., 1581, for 8 years. *See* Arber II, 108. Isack was himself citizen and stationer in 1594. *See* Arber II, 191.

BASSANDYNE, THOMAS.

He is said by Dickson and Edmond (*Annals of Scottish Printing*, p. 273) to have been a native of Scotland, but Hallen, in his paper on "Huguenots in Scotland" in the *Proceedings of the Huguenot Society of London*, vol. II, p. 173, inclines to think him of Flemish origin. He also states that a printer named Waldgrave, a Huguenot, is mentioned in the State Papers (Scot.). But can this be the well-known printer Robert Waldegrave? [Note kindly furnished by Mr. R. S. Faber.] *See* also under KIRTNER.

In the *Denizations*, p. 16, occurs the name of James Bassantyne, *from Scotland*, as having taken out letters of denization 3 June, 1562.

1567. BEAU CHESNE, JEAN DE, Farringdon Without Ward, French, no denizen, servaunt, 2 years here. I, 364.

Thomas Vautrollier's first book was this writing-master's *A booke containing Divers Sortes of hands*. 1570. *See* Dickson and Edmond, *Annals of Scottish Printing*, p. 378. *See* notice of its first publication in Paris, 1550, *Trans. Bibliog. Soc.*, III, 49.

1583. —— [BEAWCHESNE], Farringdon Within Ward, Frenche, Sholl-master. II, 338.

1599. —— [BEAUCHEN], St. Anne, Blackfriars, valuation xx s. III, 50.

1618. —— [BEAUSHAN], Farringdon Within Ward, Frenchman, born in Paris, "confesseth himself vnder the soueraignety of King James, and is the Princes seruant." III, 204.

See Hazlitt (Gray's *Index*) for publications of his, 1570-1602; he is mentioned in Arber also. *See* Vol. v, index. He was in Blackfriars in 1597 according to Hazlitt.

BERGHE, NICOLAUS VAN DEN. *See* HILL, NICHOLAS.

1550. BERNAERDT, DAVID, of Antwerp, "bouckprenter, met Thomas Reinot." Dutch Church Reg. I, 203.

Thomas Raynald, to whom the above probably refers, was at the sign of the Star, in St. Paul's Churchyard, at this date.

1549. BERTHELET, THOMAS.

Mention is made of "M. Barthelette's Aley" between entries of St. Andrew's, Holborn, and "The strete side." The aliens therein are Gillam Jebbet (valuation vij li.), Cornelius Garrett, his servant, and John Burnett (valuation xl s.).

The alley would probably be Crewkerne, or Crokhorne, which is mentioned in Berthelet's will. *See* Plomer's *Wills, etc.*, p. 11.

As the name does not seem to be very common, it may be worth while to note here that in Richard Arnold's book, beginning "In this booke is Conteyned the names of ye baylifs . . . of the cite of Londō . . ." F^o. (? 1503. *See* B.M. Cat. under Arnold, and Sayle, p. 1,299), on p. 5 recto occurs the name of Robert Bartylot in St. Magnus parish at London Bridge, whose "valewe" on 1 Dec., 1494, was v li. vi s. viij d. xv, and whose "stynt" was xiij s. viij d. He may have been some relation.

1571. BIRCKMAN, AGNES, sent Andreas Fremorshem and Reynold Mercator as factors.

See below, *Fremorsham* and *Mercator*.

BIRCKMAN, ARNOLD, St. Faith's, Farringdon Within.

1541. —— [BRIGHTMAN], "kepyng shopp and stock in Paules Church Yarde by Herry Harman, his factour." Valuation "C markes." I, 67.

1544. —— [BREKEMAN], "merchant, straunger, in goodes lxxx li." I, 93.

1549. —— [BRYCKMAN], valuation "C li." I, 159.

1556. He appears to have been made brother of the Stationers' Company before this year, as about Feb., 1556 he subscribed ij s. to the collection for Bridewell. *See* Arber I, 48.

1559. Arnoudt Birickman, boeckvercooper, appears in the list of the St. Lucas-Gilde at Antwerp in this year. (Liggeren, I, 213.)

1564. —— [BRICKMAN], valuation "l li." I, 303.

1564. 21 Apr. Arnold Brikman and Conrad Mollar of Cologne had 5 fats (tubs) and 2 maundes (baskets) of books from Frankfort Mart at Antwerp ready to ship for England, but, owing to the proclamation against bringing in foreign books, Sir W. Cecil had to write to the Lord Treasurer for them to have permission to bring them to London. Arber II, 63.

1567. —— [BRICKEMAN], among the "Douchmen, denyzens." I, 359.

1571. —— Andreas Frinorren, borne in Collen, factor for Arnolde Brickman of Collen, in England and in the said warde x yeares. I, 411.

—— —— Reynolde Marcator, bokeseller, seruaunt to the aforenamed Arnolde Brickman, borne in Cleveland, in England and in the said warde iiij^or yeares. I, 411.

1576. BIRCKMAN (*continued*). Arnold Brickman, valuation "xx li." Also Andrue Formishaa and Raynold Mercator, his servants. II, 179.

1582. —— Arnold Brickman alone, valuation as in 1576. II, 252.

1582–3.—— Gervinus, servant to one Brickman (*see* Grenen). II, 283.

BIRCKMAN, HENRY.

1535. —— [BRIKMAN'], stationer from Culemberg, under the obedience of the Emperor. Denization 19 Feb., 1535. *Denizations*, p. 32.

This stationer may have nothing to do with the Birckman family. Kuilenberg, where Veldener printed in 1483, is 12 miles south of Utrecht, in Gelderland.

BIRCKMAN, JOHN, St. Faith's, Farringdon Within.

(?) Denization as Brikeman, from the dominion of the Emperor, having an English wife. In England 30 years. 14 Apr., 1541. *Denizations*, p. 32.

1541. —— [BRIGHTMAN], "kepyng shopp in Paules Churche Yarde, withone John Calwood." Valued at "C markes." I, 67.

This seems to suggest a separate establishment for Cawood in 1541.

1544. —— [BREKEMAN], marchaunt, stranger, in goodes xx li. I, 93.

1547. [BRYKEMAN], stranger, xxx li. I, 134.

1549. [BRYCKMAN], straunger, dwelling within Andrewe Hester, xxx li. I, 159.

BIRCKMAN NOTES.

In spite of the painstaking article on "Franz Birckmann, Buchhändler in Cöln und Antwerpen 1510–1530, und seine Familie," by Albrecht Kirchhoff in his *Beiträge zur Geschichte des deutschen Buchhandels*, 1tes Bändchen, Leipzig, 1851, the above references to the Birckmans and other traces of their activities in England are very confusing.

FRANZ BIRCKMAN, who had much to do with Erasmus, especially as the agent or partner of Froben, is supposed to have died about 1530, when his name no longer appears on books as publisher.

ARNOLD BIRCKMAN is said by Kirchhoff to be son of Franz, while he is called his brother in the *Allgemeine Deutsche Biographie*. His publications extend from 1532 to 1540, and in 1548 his widow's name appears.

In 1544 the will of John Reynes (Plomer's *Wills*, p. 7) speaks of *Arnold* and *John* Bryckman as selling in London to the booksellers. In the entries above, Arnold does not seem to be in England in 1541, while in 1544 he may have been here or his factor's name may simply be omitted. He was in London himself, 4 July, 1549, when he wrote to Dryander, at Cambridge, saying he had sent a specimen of the latter's *Dictionary* to Lyons. He seems to have been here in 1556, when the collection for Bridewell was made. In 1567

Arnold is called denizen, and after that he has factors here. Kirchhoff, in speaking of John (p. 122), suggests that he is sometimes called Arnold and sometimes John. It may be that there were two Arnolds, one the *brother*, the other the *son* of Franz. The mention of Arnold and John together is distinct, first in Reynes' will, and then in the entries given above for 1544 and 1549, and many letters of John are extant. *See* Duff's *Century*, pp. 13–15. John Birckman published from 1566 to 1573, while his widow's name appears from 1575 to 1585. During Christopher Plantin's time (1555 to 1589) he had to do with three Birckmans at Antwerp—Arnold, Godfrey, and John. *See* Max Rooses' *Christophe Plantin*, p. 408. In 1571 the factors seem to have given two different accounts of their mission, being servants to Arnold (I, 411) and Agnes (II, 12). No information about the latter is forthcoming. She is mentioned too early to be the widow of John Birckman, but, having the same factors, may have been connected with Arnold.

Two additions to the list of 26 books given by Kirchhoff as published by Franz Birckman, 1513 to 1529, may be mentioned here. One is a *Biblia Sacra*, printed by Petrus Quentel, of Cologne, in 1527 (fol.), on the last page of which appear two medallions, the upper one the printer's mark used by John and also by Francis II (*see* Duff, p. 14), the lower containing a ✝ mark with ·FR· ·BIR· encircled by a border, with legend "Fortuna cum blanditur tunc vel maxime metuenda est." The second book is Fisher's *De veritate corporis et sanguinis Christi in Eucharistia, adversus Johannem Oecolampadium*, also Quentel, Cologne, 1527, with the same marks on the last leaf: in the printer's preface he says: "Quos quidem libros Franciscus Birckman bibliopola integerrimus de authoris ipsius in Anglia manu nobis excudendos dedit." The sign of the "pinguis gallina" was evidently a play upon the family name, as "Birkhuhn" is a brooding hen. It is possible that the same sign was used by them in St. Paul's Churchyard, as Charles Utenhove in a Latin letter to John Utenhove in London, 1562, speaks of Andreas Vrimursanus (factor to the Birckmans) as being with the booksellers at the sign, he thought, of "pinguis gallina."

1571. BISHOP, GEORGE [BYSHOPPE], named with Cawood and Jugge as being with Reynold Mercator, the Birckmans' factor in St. Paul's Churchyard. (*See* note under MERCATOR.)

BLANCQUES, JOHN DE. *See* PLANCHE.

BLOND, NICHOLAS, St. Martin's Le Grand, Aldersgate Ward.

1559. —— [BLON], admitted Brother of the Stationers' Company, 23 Oct. Arber I, 125.

1564. Denization, 19 Aug. *Denizations*, p. 149.

1567. —— [BLONE], and his wife, French, denizens, 16 years in England. I, 329.

1571. —— [LEBLOWNE], denizen, bookbinder, and his wife, 18 years. I, 436.

In this year he published Googe's *Devout Prayers*, printed by T. East and H. Middleton. Arber V, 79.

1576. BLOND (*continued*) [BLOME], valuation iiij li. II, 185.

1582. —— [BLOOME], valuation iij li; his wife, poll iiij d. II, 228.

1583. —— [BLOUND], stationer, denizen, 19 Aug., anno 6 Eliz., "payeth tribute to Stationers' Co.," of French Church. II, 348.

1585. —— [BLOME]. II, 390.

Richard ———, his servant, II, 394.

Manasses Blond was apprenticed to Richard Watkins, 2 Feb., 1577, for ten years, to serve the first six with his father, Nicholas Blond. Arber II, 72. In 1578 Peter Manfield was put with Nicholas to learn bookbinding. Arber II, 84. Manasses Blond had to get Isaac Sheppard bound to Isaac Binge because he himself was not free of the Company in 1595. Arber I, 200. He was made free in 1597. Arber II, 718.

1549. BOLE, WILLIAM, servant with Mr. Tyllye (William Tylly, Englishman), St. Anne and St. Agnes, Aldersgate. I, 173.

In 1544 there is a William Bookebynder in the same parish, valuation xls., who may be the same person. I, 83.

BONNEVAL, PETER.

1562. —— Blackfriars, (French Church List.) I, 290.

1564. —— [BONELWELL], Blackfriars, valuation x li. I, 303.

1567. —— [BONVONILE], Algate Ward, French, denizen, here 16 years. I, 325.

1571. —— [BONEVALL], Precinct of Blackfriars, fethermaker, a denison, and his wife, in England and in the said warde twentie yeares, he hath a Frenche boye. I, 414.

—— —— [BONEVALT], fetherdresser, Frenchman, howsholder . . . II, 15.

1576. —— [BONYVANT], St. Anne's in the Blackfriars, valuation x li. II, 180.

1582. —— [BONEVALL], fetherdresser, per pole iiij d. II, 253.

1583. —— [BONYVALL], denison xxvj yeres. He hath vj children borne in Englande. II, 355.

This man, who was witness to Vautrollier's will (Plomer, p. 27), was associated with Jean Desserans, and had business with Christopher Plantin. *See below*, DESSERANS.

BOOKBINDER.

1544. —— William Bookebynder, St. Anne and St. Agnes, Aldersgate, valuation xl s. I, 83.

This might be William Bole, *q.v.*

1561. —— Adriaen Boeckbinder, and Celiken his wife or daughter (Dutch Ch. Reg.). I, 278, 284.

See LEONARD ADRIAN. The Christian name Adrian in this list occurs under JOHNSON and TURNER.

1582–3.—— A bookbinder in the house of Frauncis de Coy, sugarbaker, (Billingsgate Ward). Dutch Church. II, 296.

1571. BORFOYNE, PETER, St. Martin's Outwich, Broadstreet Ward, servant with John de Planche, French. I, 442.

1571. —— [BURGUNION], came for religion about ½ year ago. II, 41.

1576. —— [BURGYN], et uxor, and his servant, Allhallows in the Wall, Broadstreet Ward. II, 188.

He was admitted Brother of the Stationers' Company, 6 May, 1571. Arber I, 447. In 1567 a Peter Barviare, servant, occurs near Nicolas Valtere, who was doubtless the N. Vayter, fellow-servant with Borfoyne in 1571.

1583. BOVER, FRANCIS, Blackfriars, bookseller, bachelor, born in Savoy, in England 6 years, came for religion, of French Church, no denizen. II, 356.

1587. Denization as Francis Boverio, from the dominion of the Duke of Savoy, 14 Feb., 1587. *Denizations*, p. 28.

1587. —— [BONIER] was executor of Vautrollier's will. *See* Plomer, p. 27.

1599. —— [BOVYE], valued at xx s., and Luce his wife, per poll viij d. III, 50.

1600. —— [BONNER] appears in Ascanius de Renialmi's will as his brother in law, with Lucy Bonner his wife. Plomer, p. 35.

1618. —— [BOUIER], Frenchman, Farringdon Within, doth confesse himself under the soueraignety of King James. III, 204.

Before 1600 Renialmi had bought a house adjoining his own dwelling in Blackfriars from Bover, according to the will. Plomer, p. 36.

In 1584 Bouvier published the second edition of Jewel's *Apologia Ecclesiae Anglicanae.* 8°. *See* Sayle, No. 2060. In 1589 he published *Francisci Vietaei Opera Mathematica* (f°.), described by Ames (III, 1360) from a copy in the Bodleian.

1567. BOWYER, BASTIAN VAN, admitted Brother of the Stationers Co., 4 June. Arber I, 344.

There is a Bastian Bowes, Bridge Without Ward, servant with James Hill, no denizen, Dutch, in 1567 (I, 349), who may be this man.

1582. BREWEN, NICHOLAS DE, Blackfriars, servant with Askanius Reynaldo [Renialme]. II, 253.

1583. —— [BROME]. II, 354.

1594. —— [BRUYNE], servant to the wife of Ascanius Reynold. II, 462.

1550. BREY, LAMBERTUS, met Steuen Mijrmans. (Mierdman, *q.v.*)

1581. BROW, SALOMON DE, Farringdon Without, servant to Richard Jones, stationer. II, 219.

1582-3.—— "No church." II, 301.

1583. —— [BREWER], Dutch, stationer. II, 334.

1549. BRYGGES, JOHN, servant to John Growte (*q.v.*).

1582. BULLENGER, GILES, servant to John de Horse (*q.v.*)

Perhaps not connected with the printing trade at all, being described as apothecary in 1583 (*R. of A.* II, 356), but his master is reported as having one press in 1583.

BURGES, ISAAC DE.

1549. [BRUGIS], Denization, 13 Dec., from France; also [BRUGES] 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 64.

1562-3.—— In surburbio. S. W. Duar (Sir William Drury). (French Church Reg.) I, 289.

1564. —— [DEBRIDGENS], stranger, St. Mary Abchurch, Candlewick St. Ward, valuation v li. I, 309.

With servants John Vre and Domynncke Penner.

1567. —— [BURGIS], Algate Ward, and his wife, French, denizens. I, 325.

1571. —— [ISAACK DE], Algate Ward, fredenizein, and Jane his wyfe, Isaack and two Jacobs his sonns, borne at Roane, and hath byn in England xxviij yeares. Adrian de Russen (and his family) sojourneth within the said Isaac De, ... Spaniardes, 10. I, 432.

1571. BURGES (*continued*), St. Catherine Creechurch, Algate Ward, bookbinder, householder, denizen, and his wife, born in "Douchelande," in England 20 years and of French church. II, 61.

1576. —— St. Catherine Coleman, Algate Ward, valuation xx s. II, 165.

1582. —— [BRIDGES], —— —— II, 223.

1582–3. —— —— ratketmaker and Jane his wife. II, 302.

Some of the lodgers in his house in 1571 were racquet makers; he may have followed the same trade, or have been confused with them.

1598, '99, 1600. —— Jane de Bridges appears alone in the last-named parish. III, 20, 47, 93.

1604. Her name is among those dead, departed, or gone out of the ward. III, 119.

BURGUNION, PETER. *See* BORFOYNE.

1541. BYDDELL, JOHN, St. Bride's Farringdon Without. "With John Beddyll, Nycodemus." I, 56.

Byddell was at Our Lady of Pity next Fleet Bridge (near St. Bride's) in 1533.

1577–83. BYNNEMAN, HENRY. Salamon Kirtner his servant, *q.v.*

CAMBIER, ROBERT.

1569. —— (French Church List.) I, 398.

1572. —— [LE CAMBIER], from the dominion of the King of Spain. Denization 14 Feb., 1572. *Denizations*, p. 149.

1576. —— St. Anne's, Blackfriars, valuation x li. II, 180.

Also his wife and John Deserron his servant, poll viij d. II, 181.

Plantin had dealings with both Cambier and Desserans in London. *See* below, DESSERANS, and Rooses' *Plantin*, p. 408.

CAMES, LEWIS, St. Andrew's, Holborn, Farringdon Without, bookbinder.

1544. —— [KEMMYSE], bookbinder, born in Rone, married to a Frenchwoman, in England 9 years. Denization 1 July, 1544. *Denizations*, p. 140.

1549 (?)—— [COMMYS], St. Butolph's, Aldersgate Ward, valued at xls. I, 172.

1564. CAMES, LEWIS (*continued*) [CAMMYES], valued at xx s. I, 299.

1567. —— [CAMMYS], and his wife, French denizens. I, 363.

156$\frac{7}{8}$. —— "lewes a Ffrynshe man" was admitted Brother of the Stationers' Company, 16 March, apparently 156$\frac{7}{8}$. Arber I, 365.

Fined for "kepynge of an other mans sarvaunt," 1567. Arber I, 367.

1571. —— [KEMYSSE], Frenchman, in England 38 years, and Ellyn his wife, Dutchwoman in England 16 years; in St. Andrews [Holborn] 26 years. I, 425.

—— —— [CAMEAS], with Ellyn, came about 36 years past, they have 2 sons, Thomas and Lewis. Parish church. II, 9.

1576. —— [COMES], valued at xx s. II, 173.

1582. —— Comes, Ellin, widow, stranger. II, 251.

1582–3. —— Combes, Ellyn, widow. II, 302.

CAMES, STEPHEN.

1571. —— [KEAMYSSE], French, man to Lewis Cames, in England $\frac{1}{4}$ year. I, 425.

—— —— [CAMYAS], French, servant with L. Cames, came for religion $\frac{3}{4}$ year ago. French church. II, 9.

CAWOOD, JOHN.

1541. —— John Brightman (Birckman), kepyng shopp in Paules Churche Yarde withone John Calwood. I, 67.

1571. —— *Mr.* John Cawood named with Bishop and Jugge as being with Reynold Mercator the Birckmans' factor. *See* note under MERCATOR.

1549. CHAUNTER, PETER, servant to Hugh Singleton, *q.v.*

1561. CLAES, JASPER, bookbinder. Dutch Church Reg. I, 276, 281.

A Jasper Classon was made brother of the Stationers' Company, 23 Oct., 1559. Arber I, 124. In 1576 there was a Jasper, a stranger in Singleton's house. *See R. of A.*, I, 179.

1550. CLUSEN, CORNELIS VAN, met S. Mijrmans (Mierdman, *q.v.*).

There is a denization of a Cornelius Claesson, 29 Jan., 1551 (*Denizations*, p. 47), which might perhaps be the above man. Also on May 31, 1572, the Church at Emden sent their blind brother Cornelis Claesson to the Dutch Church in London, asking them to find him employment, and stating that he had been in London before. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, ed. Hessels, Vol. III, No. 185.

COCKES, JOHN, St. Faith's, Farringdon within.

1541. —— Free denizen, valuation "C markes." I, 67.

Gybkyn was his servant, *q.v.*

1544. —— [COXE], valuation, xxx li. I, 93.

See Duff's *Century*, p. 29.

1524. COFFYN, MARTIN, "bokebynder," from Normandy.

Letters of denization, 28 April, 1524. *Denizations*, p. 49.

See Duff's *Early Printed Books*, p. 184, and *Century of the English Book Trade*, p. 29.

1544. COIPLETT, JACQUES, bookbinder, Norman born.

Letters of denization, 1 July, 1544. *Denizations*, p. 49.

1544 (?)—— [QUAPLET, JAMYS], precinct of St. Martin's le Grand, servant to Mighell Story. I, 52.

1568. —— [CORBLETT], made Brother of the Stationers' Company, 18 Feb. *See* Arber I, 365.

1549. COKE, HENRY and WYMAN, servants (apparently) to Steven Mierdman and Godfrey Hatsoo, St. Mary at Hill, Billingsgate Ward. I, 161.

1571. COLDOCK, FRANCIS. John Hacket his servant, bookbinder. I, 411.

Coldock was at the Green Dragon in St. Paul's Churchyard, 1569–88. He was fined for words spoken against *Thomas* Hacket (*q.v.*) in 1561, and was Renter with him in 1575-6, 1576–7. *See* Arber I, 183.

COMES, LEWIS. *See* CAMES.

CORNELIJ, JAMES DE MATGRE. *See* METEREN, JAMES VAN.

CRINITUS, JOANNES.

1544 (?)—— [CRENETTES], St. Faith's, Farringdon Within, marchaunte, straunger, in goodes, x li. I, 93.

1547 (?)—— [GRENETYS], valuation xx li. I, 134.

1549 (?) CRINITUS (*continued*) [GRENETYS]. valuation xv li. I, 159.

In all three of the above references Crenettes or Grenetys is the only name in St. Faith's Parish which is not certainly that of one connected with the book-trade. This tempts one to suggest that the Joannes Crinitus who printed Erasmus's *de conscribendis epistolis* at Antwerp, in 1546, may have had a shop in St. Paul's Churchyard in the same manner as the Birckmans. His name occurs at Antwerp also in 1540, as the printer of several books. *See* W. Nijhoff's *Bibliographie*, Nos. 85, 673, 1190.

CTEMATIUS, G. *See* ERVE.

1550. CUELEN, URBANUS VAN, Smithfield, "bouckprenter." Dutch Church Reg. I, 209.

From the following extracts we have some of his after history. He seems to have fled from Mary with many others to Emden, where he became a citizen, and resided perhaps from 1557 to 1571, when Plantin, in whose employ he was at some time, gave him his certificate for exercising his calling in Antwerp.

"Bislang unbekannt war der Emder Drucker Urbaen van Collen von dem das öfter citirte Bürgerbuch unter dem 19. Januar 1557 meldet: Vrbaen van Collen, ein boekdrukker, heft sine Borgerschap gewonnen, sein eidt gedaen, sall up pinxteren bethaelen." *Ostfriesisches Monatsblatt* VII, 1 Jan., 1879.

"Urban van Cuelen, compagnon imprimeur, m'a exhibé lectre d'attestation de sa preudhommie, bonne renommée et vie chrestienne et catholicque et sans suspition d'aucunne hérésie, soussignée le 5. d'Octobre 1570, par Messire Marcelius Joannes Broeghel, Pasteur de l'Esglise de Sainct André, et une autre de Messieurs de ceste ville d'Anvers, du 23. Juing 1571, soussignée vander Meere, Onder Schoutich, certifiant que ledict Urban lui avoit faict le serment deu et ordonné. *Certificats délivrés aux imprimeurs des pays-bas par Chr. Plantin*, publ. par Ph. Rombouts. *Maatschappij der Antwerpsche Bibliophilen*, Uitgave Nr. 10. 1881. p. 54.

1550. CUPERE, PETER DE, van Ipre.

Described as "met Nicolais [Hill] de prentere." I, 208.

Can this have been Petrus Dathenus? He did come from Ypres, and had many names, among which are d'Athènes, Mountain, van Bergen. The last was like the Dutch name of Nicholas Hill—van den Berg. *See below* DATHENUS.

1559. CUTTIER, PHILIPPE.

Admitted Brother of the Stationers' Company 27 Feb. Arber I, 100. He is described there as a Frenchman, journeyman with Thomas Purfoot.

1567. —— [CUTTER], Precinct of Blackfriars, Farringdon Within, French, no denizen, in England 18 years. I, 360.

In 1567–8 there is an entry of receipt of iiij d. from phillippe Cuthyre for his fyne. Arber I, 367.

1571. CUTTIER (*continued*) [CUTTIER], bookbinder, denizen, and his wife, in England 20 years, in the said ward 8 years; one servant, French, and two children. I, 413.

—— —— householder, bookbinder, came about 20 years past; French Church. II, 14.

1576. —— [CUTTER], St. Ann's, Blackfriars. II, 180.

Also his servants John Vaultner (*see* WALTENELL), William Phoriell.

In 1578, March 3, Christopher Page, apprenticed to James Goneld, was to serve 6 years with P. Cutier, but on Aug. 11 of that year was transferred to Lewis Seignor upon the same conditions. *See* Arber II, 83. Perhaps he left England about then.

1561. DALE, DIONISIUS, compactor librorum, sine liberis (Nomina Eccles. German.). I, 274.

There is also a Dyonisius Pael van Baten mentioned in the Register of the Church, 1561, p. 279, possibly the same person.

1562. D'ANVILLIER, ANTONIUS, Blackfriars, "fusor typorum"; French Church. I, 291.

1567. —— [DANVILLER], from the dominion of the King of France, made denizen 30 May, 1567. *Denizations*, p. 62.

DANVILLIER, HUBERT, caster of printing-letters.

1553. —— [DAUNILLER], denization 28 Jan., 1553. *Denizations*, p. 62.

1562. —— [DANVILLIER], Blackfriars, "fondeur de lettres." French Church. I, 290.

1567. —— [DANUYLLER], Farringdon Without, French denizen, in England 17 years. I, 363.

1568. —— [DOVYLLEY], "a caster of pryntinge l'res." Quoted from Burn's *Foreign Refugees*. I, 393

1571. —— [DUBLE, HUBARDE], Shoe lane, founder of letters, in this realm 20 years, in this ward 7 years. I, 421.

—— —— [DUBLIER], St. Bride's, Farringdon Without, came to get his living. II, 5.

1576. DANVILLIER (*continued*) [DUVILLE], Shoe Lane, valued xx s. II, 171.

1582. —— [DE VELE, HUGHE HUBBARD]. II, 250.

1582–3. —— [DEVEL]. II, 300.

1583. —— [DEVILLEY], founder. II, 335.

1594. —— [DOVILEY].

"Thomas Grantham app. to Ric. Watkins for 7 yrs from 4 Feb. 1594. Ordered that this appr. shall serve his yeres of prentiseship with Hubert Doviley ffounder to learne the arte of Casting of letters for printing and all the faculty which the said Hubert useth . . . . And that the said Hubert shall teach the said apprentice his occupacion, and use him well and find him all necesseries of meat Drynk apparell and lodgis Duringe the said terme." *See* Arber II, 189. His autograph appears in the Registers as *hubert Dauuille.*

1562. DARE, GAUTIER, Blackfriars, "typographus." French Church. I, 290, 291.

Galterus Derry was made Brother of the Stationers' Company 15 Jan., 1560. Arber I, 126.

See Schickler I, 115, note from the first Register of Threadneedle Street Church: "17 Sept., 1560.

"Gaultier Dare, natif de Rouen, peintre, désire être admis à la Discipline de l'Église et a été interrogé de sa foi, à quoi a répondu bien simplement."

DATHENUS, PETRUS.

Baron de Schickler (I, 178, note) says that this man, who was afterwards minister at Heidelberg, had been "bookseller" at London under Edward VI, and had also preached there. In the *Specimen historico-theologicum Petri Datheni vitam exhibens, quod examini submittet Hubertus ter Haar* . . . . (8°. Utrecht, 1858) we learn that Dathenus seems to have entered the Carmelite monastery at Ypres when about the age of 18 or 19, but to have left on account of his reformed ideas. *See* note under CUPERE above. There was a Peter Mounton in St. Katherine's next the Tower in 1549 (*R. of A.* I, 155), appearing again as Mountayne in Lynseys Rentes, in the same ward, in 1551 (I, 219), in both cases valued at xx s. Dathenus' real name was probably van Bergen: he called himself Montanus when he practised physic at Stade and other places in 1585 onwards. See *Biographie Universelle*, 1852, Vol. X.

DAY, JOHN, St. Anne and St. Agnes, Aldersgate Ward.

1549. —— Gysberd Geyson, John Hollinder, Henrye Fleteman, Mychell van Lendon, his servants. I, 173.

1550. —— Jacob Pieter, prenter, met Jan Dey, van Antwerpen. Dutch Church Reg. I, 205.

1564. DAY (*continued*). John Scot and Roman Niamores (Maynmour), with John Day. I, 315.

1571. —— Romayne Maynmore (*q.v.*), printer, St. Bride's, Farringdon Without, Day's servant. II, 2.

1576. —— Gabriel Guyett in Mr. Daye's house (St. Ann's, Aldersgate). II, 186.

1571. DEISE, ANTHONY, printer, servant to Reynold Wolf, *q.v.*

In *Liggeren . . . . der Antwerpsche Sint Lucasgilde*, under date 1572 (Vol. I, p. 248), appears an Antony van Dist, drucker, who is perhaps identical with this man, who was born in Antwerp, and whose name is found in the Returns of Aliens only once, in 1571. In the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, Vol. I), occurs a Latin letter (No. 144) from Abr. Ortelius, Antwerp, to Jacob Colius, his nephew, at London, 9 Jan., 1586, in which he says: "There is here the widow of Anthony Diesthius, who would be glad to know through you how her brother Gabriel Gayot fares among you, as she has not heard anything of him for nearly three years past. She thinks you know him . . . . He is a 'typoglaphus (lettersteker vulgò).'"

DELANDERS, ROGER, Little St. Bartholomew's, Farringdon Without.

1541. —— [DE LAUNE], valued at xx s. I, 58.

With Nicolas Grote and Rychard Forture, apparently both his servants.

1544. —— [DALAVER], valued at v li. I, 95.

Was made Brother of the Stationers' Company 25 Oct., 1561. Arber I, 186.

1547. —— [. . . . DE LAUDERES], Frenchman, "in goodes x li." I, 132.

1549. —— [DE LAUNDERS], valued at xx li. I, 184.

Also Rychard Forteine valued at xl s., and Gyles G 1 (*sic*) "viij d" servants with the said Roger.

1564. DE LA RUE, JOHN.

Admitted Brother of the Stationers' Company 21 Nov. Arber I, 279.

1567. (?)—— JEHAN DE LE RUE. French Church Reg. I, 396.

DEMETRIUS. *See* METEREN.

DEPLANSHE. *See* PLANCHE.

1568. DERICKSON, JOHN.

[DERYCKSON] Admitted Brother of the Stationers' Company, 8 Feb. (Arber I, 365.) There are three denizations of men of this name, two of which are in 1562. There is also, in 1567, a "John Direckesonne, Bridge Without Ward, Dutch, denizen, here 18 yeares" (*R. of A.* I, 343), but the name is too common for any identification at present.

1566. DESSERANS, JOHN, from the dominion of the King of France.

Letters of denization, 26 April. *Denizations*, p. 77.

1576. —— [DESERRON], servant to Robert Cambier, St. Anne's, Blackfriars. II, 181.

Desserans was associated with Peter Bonneval, and also with Vautrollier, according to Rooses. (*See* his *Plantin*, p. 258.) Plantin got Desserans and Vautrollier to take up an agency for him in London in 1567; he promised Desserans 16⅔ per cent. The arrangement only lasted for about a year. Cambier also had business with Plantin. It is possible that John de Sheron (*q.v.*), servant to Thomas Hacket in 1564, may be this man.

DETTER, MARTIN, St. Mary Magdalene, Baynard Castle Ward.

1541. —— goods valued at xv li. I, 59.

1544. —— goods valued at v li. I, 89.

Also Gyles Ego, his servant. I, 90. *See* EGO.

1547. —— [DETTGER], St. Faith's and St. Swithun's Parishes (same ward), valued at v li. I, 136.

1549. —— St. Mary Magdalene, valued at iiij li. I, 166.

See Duff's *Century of the English Book Trade*, Dature, p. 37.

1561. DEVALL, ROBERT.

Admitted Brother of the Stationers' Company 6 Dec. Arber I, 186.

1562. —— [DU UAL], "S. Bartholomaei" (St. Bartholomew's, Farringdon Without Ward), in the List of the French Church. I, 292.

He does not appear in the 1559 or 1564 Lists of the Aliens in Farringdon Ward.

1549. DEVALT, NICOLAS, of Antwerp; his factor Sybryck van Roy, *q.v.*

Devalt does not appear as connected with printing; his factor was Brother of the Stationers' Company, but may, of course, have been of some other trade.

1549. DEVELL, THOMAS, Englishman. Doctour Adrian, straunger, dwelling within Thomas Devell, St. Faith's, Farringdon Within. I, 159.

Thomas Devell is mentioned in the 1557 Charter. He was not an alien, but does not even appear in the English part of the Subsidy List.

DIEST, ANTHONY VAN. *See* DEISE.

DOESBORCH, JAN VAN.

1524 (?)—— Under Parochia Sancti Martini in Campis occurs the entry: "De Johanne van Dwysborow, extraneo, pro xl s. per annum. ij s." I, 7.

Is it possible that the *Parson of Kalenborowe* which Mr. Proctor, in his monograph on this printer (p. 34), placed after 1520, and which he says has ornaments that occur in no other of Doesborch's books yet known, might have been printed by him over here, with ornaments borrowed in England for a change? Against the probability of the above entry referring to the printer must be set the entries of a John Dewysbury, from Dewysbury in the Duchy of Cleves, *shoemaker*, made denizen 1529 (*Denizations*, p. 79): "Jan Glaesmaker van Duisberch int Cleuen in 1550 (I, 206), and John van Dovsborowe servant with Harry Garretson in King's Hospital, 1551 (I, 232)."

1550. DRIESCH, HENDRYCK, van Antwerpen, in den Witten baer. Dutch Church Reg. I, 204.

1551. —— —— I, 212.

There is a Heynderick Dries, boeckbinder, in the *Liggeren der Antwerpsche Sint Lucasgilde* under date 1535. The White Bear in Botolph Lane, Billingsgate, was John Mayler's shop (*see* Duff's *Century*, p. 102). Possibly this may be the house in which Driesch dwelt.

DUBLE, HUBARD. *See* DANVILLIER.

DUPAYS. *See* PUYS.

1549. DUXWELL, THOMAS, Englishman.

In a note on Devell incidental mention is made of Thomas Denxell as occurring among the English names in St. Faith's, Farringdon Within. I, 159.

1571. EAST, THOMAS, his servant Richard Schilders, *q.v.*

1571 (?). EERLEY, RICHARD, English (?), compositor, who worked in the same house with Jan Janssen for seven years (for Jugge?). *See* JOHNSON, JOHN.

1544. EGO, GYLES, St. Mary Magdalene, Castle baynard Ward, servant with Martin Detter. I, 90.

1544. —— [EGOUTE], letters of denization 11 July. *Denizations*, p. 87.

1550. ERVE, EGIDIUS VAN DER, "Senior," in the Dutch Church Register. I, 202.

Also called Gillis vander Herue, "met zyn vrauwe Anna," among the Diaconi, on the same page.

1551. —— Gillis vander Herue, met Anna. Dutch Church Reg. I, 212.

Gillis van Erven, alias Aegidius Aervius, Gellius Ctematius, and perhaps Collinus Volckwinner, after having been in England a short time, fled from Queen Mary, together with John à Lasco, Myerdman, and others. See *Ostfriesisches Monatsblatt* VI, 11, and VII, 1.

During their wanderings in search of a resting-place, which was by no means easy to find, seven of them were called before the Council of Copenhagen, in December, 1553, to ascertain their views on Eucharistic matters. Gillis van der Erven was one of these.

In 1554 at last the fugitives found a home in Emden, where they were soon active in printing.

In the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, ed. Hessels, are many references to this printer during his residence at Emden. Godfrey van Wingen, writing to John Utenhove in 1557 (Vol. II, No. 21), says that Aervius has begged him to take in hand the Liesveldt Bible and collate it with those of Zürich and Luther, in order to supersede the poor version printed by Gheijlliaert, and Aervius has also threatened to cease printing unless that were soon done. He also says that Aervius has sustained a great loss of help in the death of Nicolas (van Oldenburch?), and that, inclining more to their improvements in style, he has adopted Du instead of the obsolete Ghy in a reprint of the London Psalms (Utenhove's). For the consequences of his favouring the improved style in the New Testament, *see below*, under 1556.

The following is a list of some books printed by G. van der Erve:

1552. Een claer bewijs van het recht ghebruyck des Nachtmaels Christi ende wat men van de misse houden sal, door Marten Mikron. Lond., 1552. 8°.

Kuyper's *A Lasco*, I, lxviii. A copy in the Utrecht Library, Theol. Octav. N. 704. Possibly printed by Erve.

—— De cleyne Catechismus oft kinderleere, der Duytsche Ghemeynte, die te Londen is, ghemaect doer Maertē Microen. 8 Octobris, 1552.

Kuyper *(loc. cit.)* suggests that this also may have been printed by Erve, and notes a copy in the Biblioth. Teleiobapt. at Amsterdam, Theol. VI, c. 336.

1554. De Christlicke Ordinancien der Nederlantscher Ghemeynten Christi . . . . te Londen . . . . Doer Marten Microen . . . . Ghedruckt buyten Londen, doer Collinus Volckwinners. Anno 1554. 8°. From Kuyper's *A Lasco, loc. cit.*

Isaac Le Long gives this as a pseudonym of Ctematius. A copy was said by Kuyper to be in the possession of Mr. Fred. Muller; but in Muller's Catalogue, "Troubles Religieux," etc., Oct., 1904, appears a copy of the book published at Antwerp by J. Troyens, woonende op de Catte-Veste, in den tennen Pot, 1582, with colophon "Ghedruckt tot Delft, by Cornelius Jansz, woonende by de Vischmerckt, in de vette hinne. Anno MDLXXXII. Eerst ghedruckt buyten Londen, door Collinus Volckwinner

Anno 1554." *Buyten*, of course, means "without," and the 1554 book must not therefore be described as London printed. Perhaps the book No. 296 in the Catalogue "Troubles Religieux," etc., because of its similar imprint, may be noted here. It is "W. Musculus, predicant tot Berent in Svitserlant, Den eersten Psalm Davids, seer fijn ende Christelick wtgheleit," with colophon: "Ghedruckt bwten Lonnen by Theophilum Brugensen 1554." 12°. It is described as a work printed by the Netherlands protestant refugees in London. If the Volckwinner is Erve's, perhaps this may be also.

1555. De cleyne Catechismus . . . . doer M. Microen. From Kuyper, *loc. cit.*

Also mentioned in the article on A. van Haemstede by J. ab Utrecht Dresselhuis, in *Archief voor Kerk. Geschied.* VI. Deel. Leiden, 1835. p. 83.

1556. Toute la forme & maniere du Ministere Ecclesiastique, en l'Eglise des estrãgers, dressee a Londres en Angleterre, par le Prince tresfidele dudit pays, le Roy Edouard .VI. de ce nom: L'an apres l'incarnation de Christ. 1550. avec le preuilege de sa Maiesté a la fin du liure. Par M. Iean a Lasco, Baron de Polonie. Traduit de Latin en François, & imprimé par Giles Ctematius. [Emden] 1556. 8°. ff. 297. From B.M. Cat., Liturgies, p. 715.

The British Museum has two copies (C. 25. b. 18, and G. 12138), and according to Kuyper, *loc. cit.*, there are copies in the Bodleian Library and the Library of the French Church in St. Martin's le Grand. Arber (V, 17) and Schickler (I, 37) mention this book.

—— Een waerachtigh verhaal der t'zamensprekinghē tusschen Menno Simone eñ Martinus Mikron vã der Menschwerdinghe Jesu Christi . . . . Anno 1556. At end: "Ghedruckt te Embden by Gellium Ctematium. Anno 1556. ten 18 Junij." 8°.

No. 665 in Doedes' *Rariora*, 1898.

—— Het Nieuwe Testament, dat is, Het nieuwe Verbond onzes Heeren Jesu Christi, Na der Grieckscher waerheyt in Nederlandsche sprake grondlick ende trauwlick overghezett. Coloss. 3. c. 16 . . . . Embden, by Gellius Ctematius. Ann. 1556. Novemb. 16°.

No. 183 in Doedes' *Rariora*.

The translators of this version were Johannes Utenhoven, Godfr. van Wingen, Mikron, Vincentius Frizius, Deleen, and perhaps others. *See* Dr. F. Pijper's *Jan Utenhove*, Leiden, 1883; Meiners' Kerkel. Geschiedenis, I, 363. Le Long, and after him Kuyper, mentions this book, which is rare.

Owing to differences about spelling between the printer and publisher, the latter (Herman van den Ende) sold the paper that was ready for a folio edition, and abandoned publication. Hence the book was issued in this small form. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), Vol. II, No. 18, note 3.

1557. Het gheuoelen Ioannis. à Lasco . . . . : Of het den Christenen, na dien zy het word Godes ende de godlooszheit des Pauwstdoms bekent hebben, einighszins verorloft is, dat zy zick in den Pauwstlicken godsdiensten, ende in zonderheit inder Misse, vinden laten . . . . wt den Latijne, in Nederduydsche sprake . . . . ouerghezett . . . . Jerem. 51. Anno. 1557." *On p. 8 of the preface:* "Ghedruckt te Embden by Cellium Ctematium Anno. Domini. 1557. den 19. Martii. 8°. ff. 32.

No. 581 of Doedes' *Rariora*. Kuyper (I, p. lxx) mentions a copy in the Utrecht Library (Theol. o. 704). There is a preface by the printer.

1557. Meiners (*Kerkl. Geschiedenis*, I, 330) says:

"Voorts ziet man achter de voorrede van Aardtsbisschops Krammers boeck van de Sacramenten, te Emden by Gellius Ctematius in 't jaar 1557 gedrukt, enen reeks van Bisschoppen, Dekens, Aardtsdiakenen, en Predikanten, met namen genoemt, die uit Engelandt gevlugt, de Engelsche Kerke te Emden toen mede uitmaakten."

ERVE (*continued*).

1558. De Catechismus, oft Kinderleere, diemen te Londen, in de Duydtssche Ghemeynte was ghebruyckende.—Psal. 119 . . . . Ghedruckt te Embden, by Gellium Ctematium. Anno 1558 Septemb. 20. From Kuyper, *loc. cit.*

A copy is in the Library of the Remonstrants at Amsterdam.

—— De kleine Catechismus . . . . Ctematius . 1558. Mentioned by Kuyper, *loc. cit.*

A copy is with the above at Amsterdam.

—— Een korte ondersoeckinge des gheloofs ouer deghene die haer tot de Duytsche Ghemeinte, die te Londen was, begheuen wouden. Wtghestelt doer de Dienaers der seluer . . . . 1558. Emdae apud Ctematium. From Kuyper, *loc. cit.*

This is the 5th edition, a copy of which is in the same volume as the Catechisms above.

—— Een en dertigh Psalmen ende ghebeden. 1558. Ctematius.

A copy in the same volume.

—— Zes ende twintich Psalmen.

In his article on Haemstede (quoted under 1555 above), Dresselhuis says: "Aldaar waren in 1558 bij Gellius Ctematius de zes ende twintich Psalmen ende andere Ghesanghen, die men in de duytsche ghemeynte te Londen was gebruikende, in druk gegeven."

1559. Ses en twintigh Psalmen. 1559. Ctematius.

—— Elf Psalmen. 1559. Ctematius.

Both in the volume mentioned above belonging to the Remonstrants' Library.

—— Het Nieuwe Testament, Dat is, Het nieuwe Verbondt onses Heeren Jesu Christi. In Nederduytsch na der Grieckscher waerheyt ouergheset Luc. 9. v. 35 . . . . Ghedruckt te Embden by Gellium Ctematium. Anno Dni. 1559. 8°.

No. 185 in Doedes' *Rariora*, where Le Long (pp. 718, 772) is noted. Mentioned by Meiners (*Kerkel. Geschiedenis*, I, 363) and by Dresselhuis (*see* under 1555 above), where it is called an improved edition of that of 1556.

(?) —— HAEMSTEDE, A. De gheschiedenisse ende den doodt der vromer Martelaren.

Dresselhuis, *loc. cit.*, suggests that this may be Emden printing.

1560. BRASSIUS, HERM. Van den heylighē Cruyce sommighe schoone troostelicke Sermoenen, door Hermannum Brassium Dienaer des godlicken Woordes binnen Embden, voortijden trouwelick ghepredickt, eñ nu na zijn doodt door gheleerder ende godtureesender mannen medt ende ernstighe begheerte, tot sonderlicke vertroostinghe aller bedruckten herten in het licht ghebracht. Act. 14. d. 22 . . . . Gedruckt te Embden by Gellium Ctematium. An. 1560. Small 8°.

See Meiners, *Oost. Kerkgesch.* I, 354. This copy, No. 233 in Doedes' *Rariora*, was from the library of W. Moll.

1561–2. Biblia: Dat is, De gantsche Heylighe Schrift, grondelick ende trouwelick verduydtschet. [printer's mark] Ghedruckt te Embden, Anno 1562, d. 7. Martii. (The New Testament with date 1561.) Fol.

No. 153 in Doedes' *Rariora*, where it is described as the first edition of the so-called "Deux Aes" Bible (*see* Neh. 3. 5), and said to be printed by G. van der Erven.

1564. Het Nieuwe Testament.

Meiners (*op. cit.* I, 363) speaks of a 12° edition of this year, communicated to him by Herr Secretarius Haykens.

1565. Een kort begrijp der leeringhe van de waarachtige ende eender Ghemeynte Gods ende Christi ende van haer gheloove ende oprechtighe belijdinghe [printer's mark, with surrounding motto, Het rike des hemelen is als een verborgen schat in der acker. Math. 13.] . . . . *Colophon:* "Ghedruckt te Embden bij Gellium Ctematium. Anno 1565."

From Kuyper's *A Lasco*, where it is said to be much changed from former editions. Copies in Utrecht Library, Theol. Oct. n. 711; and the Remonstrants' volume as above.

—— Cathechismus, ofte onderwijsinghe in de Christelicke Leere, ghelijck die in Kercken en(de) scholen der Cheur Vorstelicken Paltz, ghedreuen oft gheleert wordt. Wt de Hoochduydtsche sprake, in Nederduytsch getrouwelick overgeset. Embden [Gillis van der Erven] Anno 1565. Small 8°.

No. 114 in F. Muller's Sale Catalogue, "Troubles Religieux," etc., Oct., 1904. There described as the Heidelberg Catechism with small variations, not exact translation nor that of P. Dathenus. The only known copy of the first edition, from the library of J. F. van de Velde.

1567. Het Nieuwe Testament. Dat is: het nieuwe verbondt onses Heeren Jesu Christi. In Nederduytsche . . . . ouergeset. Met de Annotatien August. Marlorati, aldereerst ouergeset wt de Franchoysche . . . . sprake. Ghedruckt (te Embden, bij G. van der Erven) int jaer 1567. 16°.

No. 42 in F. Muller's Sale Catalogue as above: described as first edition of Utenhove's version with the notes of Marlorat. At the beginning is a Kalendier historiael with notices of the fairs. *See* No. 195 of Doedes' *Rariora* also.

Meiners (*op. cit.* I, 363) says that an Octroi was obtained from the States of Brabant and Holland in 1580 for the edition of the Bible of Gillis van der Erven *first printed at Emden in 1559*, and that to his time it was used in the churches of the Netherlands.

1582. EXENDALL, HENRY, Creechurch, Algate, servant to Haunce Stele (Stell), *q.v.*

1576. EYGOMANTE, STEPHEN, St. Ann's, Blackfriars, servant to Thomas Vautrollier, *q.v.*

1576. FALLYOE, AUGUSTINE DE, St. Ann's, Blackfriars, servant to John de Horse, *q.v.*

Perhaps not connected with the printing trade at all; but his master is reported as having one press in 1583.

1544(?) FAQUES, RICHARD, printed 1509–30.

Amelyne Faxe, widow aged 70 years. In England 55 years. "Hath the Kinge's Magestie's proteccon of his grace gyft to Richard Faxe her husbond, late deceased, to remayn and dwell within this realme, but her landlorde will not suffre her to dwell in house." Letters of denization 1 July, 1544. *Denizations*, p. 90. There is an entry in 1524 "De Ricardo Far, extraneo, pro iiij^or libris in bonis, ij s." in the parish of the Strand, which may perhaps refer to Faques. *See* Duff's *Century*, p. 44.

1549. FERRALL, JASPER, } servants to Edw. Whitchurch, *q.v.*
FERROM, JOHN, }

1549. FLETEMAN, HENRY, servant to John Day, *q.v.*

In the notice on the Church of St. Mary Somerset, Upper Thames Street, by Thos. Milbourn (*Trans. of Lond. and Middx. Archæol. Soc.* III, p. 259), in the return made 6 Edw. VI, pursuant to an order of the Commission for seizing of Church goods, occurs the following entry referring to articles sold by the churchwardens with consent of the parishioners, in 4 Edw. VI, either on or after the 17th of March: "*Item.* solde to henrye ffletman a Stranger all ou^r latten bok^e of tholde s^ouyce - - - - - - - xl^s."

1541. FORTURE, RYCHARD, Little St. Bartholomew's, Farringdon Without. I, 58.

Comes after Roger Delaune (or de Landeres), whose servant he was later.

1549. —— [FORTEINE], servant with Roger Delanders. I, 184.

1551. —— [FORTUNE], letters of denization, 29 Jan., 1551. *Denizations*, p. 94.

1562. —— [FORTIN], in list of French Church as being in St. Bartholomew's. I, 289.

Also Georgius a Landis, servant to him, a Norman. I, 292.

1564. —— Widowe Fortune, Frenchwoman, Little St. Bartholomew's, assessed on v li. I, 299.

1576. FORTIN [FOTYNE], GUILLAM, St. Ann's, Blackfriars, servant to Thomas Vautrollier. II, 182.

1578. —— [FFORTYN] admitted Brother of the Company 10 March, 157⅞. Arber II, 676.

1582–3. —— "and should have paid to the use of the poor x s. by vj d. a week, and he never paid anie parte thereof, for that he departed out of this within sixe dayes after his said admission and is not yet returned." *Answers of Companies with respect to Aliens.* II, 308.

Thomas Vautrollier had promised to abate the sum weekly out of Fortin's wages, "and to make payment thereof to the wardens provided that if the said Guillaume depart out of this realme before the said x s. be fully paid that then the said paymentes to cease till his Retorne. At which tyme he shall contynue his paiementes till the whole be paid." Arber II, 676. A note in margin says he departed the realm within six days after this order and had not returned by 1st July, 1578.

1541–4. FOX, JAMES, servant to John Reynes, *q.v.*

There is a denization of a "James Foxe, from the dominion of the Emperor. In England 8 years, 14 April, 1541." See *Denizations*, p. 95.

FRANCIS, HERCULES, St. Benet Finck, Broadstreet Ward.

1576. —— [FRAUNCYS], et uxor. II, 187.

1582. —— [FRAUNCIS], his wife and a servant. II, 254.

1582–3. —— [FRANCIOIS], a bookseller, and Mathurin his wife, French Church. II, 275.

1583. —— [FRANCOIS], Dutchman, bookseller. II, 317

1591. —— [FRAUNCIS], and his wife, "not to be founde." II, 438

1599. —— [FRANCIS], valued at x li. III, 52

The Cambridge University Library has a copy of Beza's Psalms (8°.), of which the imprint runs: "Londini, typis Thomae Vautrollerij & impensis Herculis Francisci 1580." Sayle, No. 1539.

FREMORSHAM, ANDREAS.

1564. —— [BRINGMARSHEN], St. Faith's, Farringdon Within, poll iiij d. I, 303.

1567. —— [VRYMORS], Dutchman, servant, no denizen. I, 358.

1571. —— [FRINNORREN], St. Faith's, Farringdon Within, born in Collen, factor for Arnold Birckman, in England and the said ward 10 years. I, 411.

—— —— [FREMORSHEM], sent by Agnes Birckman, came 9 years past, Dutchman, Parish church. II, 12.

1576. —— [FORMISHAA], servant to Arnold Brickman. II, 179.

1582–3. —— [FRYMORSHAM], a factor, English church. II, 283.

1586 (?) —— [FREMERSSON], upon St. Paul's Churchyard. II, 402.

In a letter from Abraham Ortelius, in Antwerp, to his son studying in London, 25 May, 1575, he mentions that he had sent him some books which he was to receive from Andreas Vrimershemius Birckmannorum librariae institor. *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, ed. Hessels, Vol. I, No. 57. Charles Utenhove, writing to John Utenhove in London, in a letter dated Vrimurs, 4 Sept., 1562, says: "Agit isthic quidam Andreas apud Bibliopolas (in pingui gallina ni fallor, quem aliquando tibi commendavi, qui mihi inservivit aliquandiu: Vrimursanus est." *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, ed. Hessels, Vol. II, No. 67. Therefore his correct name was Vrimurs or Vrimursanus.

FRYNSHE, ARNOLD.

1562. —— Admitted Brother of Stationers' Company, 2 July. Arber I, 187.

Perhaps the entries of Arnold Franke may refer to this name. They occur in St. Olave's, Southwark, 1541 (master, in goodes iij li., I, 33); 1551 (xx li., I, 225), and 1569 (Arnold Frauncis and his wieffe, poll iiij d., I, 400).

1541. FYLDE, DAVID, St. Anne's, Aldersgate, bookbinder, within John Benson. I, 49.

1544 (?)—— [FELDE, DAVY], St. Botolph's, Aldersgate, valued at xx s. I, 84.

1549 (?)—— [FELD, DAVYD], St. Giles', Criplegate, valued at xl s. I, 174.

1535. GACHET, JOHN, *alias* Frencheman, of the City of York, bookbinder, from the dominion of the King of France.

Letters of denization 10 May, 1535. *Denizations*, p. 100, where are some other notes about the family. *See* Duff's *Century*, p. 52.

GALTER, PETER.

1562. —— Admitted Brother of the Stationers' Company, 14 Jan. Arber I, 186.

This may be the Peter Welter who appears in St. Olave's, Algate Ward, in 1549, valued at xx li. (*R. of A.* I, 185), and was made a denizen as Walter, 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 250. A Peter Galterus printed Thomas Aquinas' *Cathena Aurea* in folio, Paris, 1546 (*see* Lewisham School Catalogue, p. 23). There was also a Peter Waters, stationer, at Cambridge, about 1581, for whose admission to the freedom of the City of London Alex Nowell and William Fulke made request in a letter which is among the Remembrancia (*see* Index by Overall, p. 150).

GARRATSON, DERICK.

1561. —— [GARRADSON], admitted Brother of the Stationers' Company, 6 Dec. Arber I, 186.

1561. ——(?) [DIRICK GHERITZ'], Dutch Church Reg. I, 279.

1549. GASTUS, HENRY, servant to Reynold Wolf, *q.v.*

1535. GAVER, JAMES, stationer, from the dominion of the Emperor.

Letters of Denization 2 Mar., 1535. *Denizations*, p. 103.

1541. —— [GANER], St. Bride's, Farringdon Without, valued at l li. I, 56.

1544. —— [GAVER], St. Bride's, valued at xxx li. I, 94.

See Duff's *Century*, p. 53.

GAYOT, GABRIEL. *See* GUYETT.

GEYSON, GYSBERD, servant with John Day (*q.v.*) in 1549.

There was a "Gysbert Gouersoen in Honsdyck" in 1550 according to the Dutch Church Reg. See *R. of A.* I, 204. Query same.

1564. GILLET, NICHOLAS, servant to Thomas Hacket, *q.v.*

1551. GODET, GILES.

Letters of denization 8 April, 1551. *Denizations*, p. 107.

1562. —— Blackfriars, typographus. French Church List. I, 290.

1564. —— [GODDARD], Blackfriars, valued at xx s. I, 303.

1567. —— [GUBBETT], Farringdon Within, French denizen, in England 20 years (appears next to two of the same persons as Goddard of 1564). I, 360.

Giles Godhed, or Godett, was admitted Brother of the Stationers' Company 16 May, 1555, and published 1562–68. *See* Arber I, 37, etc.

1571. GOWPIN, GILLAM, Green's Rents, and the Wharf, Farringdon Without, French, no denizen, printer, in this realm 4 years, in this ward 2. I, 421.

—— —— [GUPPIE], St. Bride's, Farringdon Without, and Barbara his wife, both born in Rouen, servant with Mr. Jugge, printer, came into this realm for religion he about 4 years and she about 2½ years. French Church. II, 2.

GRAFTON, RICHARD.

1549. —— servants to Grafton, Christ Church within Newgate, Henry Soull, Jacob, Tyse, Jacob. I, 159.

1550. —— Jacob Woelfaert, a "setter," with Grafton in Allhallows. Dutch Church Reg. I, 207.

GRENEN, GERVINUS.

1582–3. ——(?) Gervinus, Farringdon Within, "servaunte to one Brickman, of the English Church." II, 283.

158[illegible]. —— [GRENEN, GARWYMUS], Farringdon Within, Dutch, bookseller. II, 339.

1541. GREY, THOMAS, servant to Thomas Petit, *q.v.*

1541. GROTE, NICOLAS, Little St. Bartholomew's, Farringdon Without. I, 58.

Probably a servant to Roger Delanders, as he appears between that name and Richard Fortune, who is called Delanders' servant in 1549.

1541. GROWTE, JOHN, St. Anne at Ludgate, bookbinder, valued xxli. I, 67.

1544. —— Blackfriars, in goods xx li. I, 94.

1549. —— St. Martin's at Ludgate, valued at xx s. I, 160.

John Brygges his servant, viij d. I, 160.

There is a denization of a John Growte from Normandy, 1 Oct., 1535. *Denizations*, p. 111. *See* Duff's *Century*, p. 61, and his *Westminster and London Printers*, 1476–1535, Camb. 1906, p. 204. A "Joannes Brugensis cum Elizabeta" in the Dutch Church Reg., 1550–60 (I, 207), may be this "John Brygges."

1583. GROYTER, AMELL DE, Criplegate Without, Dutchman, lettermaker for printers. II, 317.

Rooses, in his *Christophe Plantin*, p. 239, states that Aimé de Gruyter made some founts for that printer in 1589.

GUBBETT, GILES. *See* GODET.

GUILLICKE, ARNOLD. *See* HILLOKE.

GUPPIE, GILLAM. *See* GOWPIN.

GUYETT, GABRIEL.

1576. —— Frenchman, St. Anne's, Aldersgate, in Mr. Day's house (John Day). Valued at iij li. vj s. II, 186.

1583. —— [GWYNET], Criplegate Without, Dutchman, lettermaker for printers. II, 317.

1585. —— [GOEYAERT], St. Giles without Criplegate, and his wife. Dutch Church Reg. II, 387.

1588. —— [GOYVAERT], Dutch Church Reg. II, 410.

In 1560 there was a Francoys Gayot, or Guiot, "lettergieter," in Antwerp (*Liggeren*, I, 226), and a son of his, also Francoys, in 1577 (ib. 263). The father was Plantin's earliest founder, and cut the type known as Ascendonica, roman and italic. *See* Rooses' *Plantin*, p. 99. Under DEISE above is quoted an inquiry of Anthony van Diest's widow for her brother Gabriel Gayot.

1541. GYBKYN, JOHN, St. Faith's, Farringdon Within, servant to John Cockes. I, 67.

1544. —— [JEBKYN], servant to John Coxe. I, 93.

Here Jebkyn is valued at iiij li., whereas before he only paid poll tax iiij d.

1547. —— [GYBKYN], valued at v li. I, 134

1549. —— [GYPKYN], valued the same; Conrade Molyar his servant. I, 159.

See Duff's *Century*, p. 62. A Conrad Mollar of Cologne imported books from Frankfort with Arnold Birckman. *See below* MOLYAR.

1567. HACKET, JOHN, Tower Ward, Frenchman, not denizen. I, 342.

1571. —— St. Faith's, Farringdon Within, bookbinder, born in France, servant to Francis Caldock, in England 24 years, and in the said Ward 2 years. I, 411.

He was admitted "brother of the house" 13 Jan., 156$\frac{5}{6}$. Arber I, 318.

1541. HACKET, THOMAS, St. Catherine Christchurch, Aldgate Ward. I, 41.

1544. —— [HACKETTE], Frenchman, in England 10 years, married to an English woman, letters of denization July, 1544. *Denizations*, p. 114.

1544. —— [HAGETT], St. Olave's, Aldgate, valued at iiij li. I, 81.

1547. —— [HACKETT], St. Olave's, Aldgate, valued at v li. I, 136.

1549. —— —— St. Olave's, Aldgate, valued at v li. I, 185.

—— —— Olyver Lyghtes his servant. I, 185.

1562. —— [HAQUET], "circa Blan chapton, bibliopola." French Church List. I, 289.

1564. —— Tower Ward, bookbinder, valued at xl s. I, 294.

—— —— Nicholas Gillet and John de Sheron, his servants. I, 294.

1567. —— Tower Ward, Frenchman, denizen, in England 26 years. I, 341.

1571. —— Tower Ward, Dutchman, bookbinder, here 24 years, denizen, and hath a servant named Mathewe [Turkeste?] a Dutchman. I, 454.

1571. HACKET, THOMAS (*continued*). St. Olave's, Tower Ward; of St. Nicholas in Normandy, in London 30 years, a bookbinder, French, denizen, French Church. II, 135.

1576. —— [HACQUETT], Tower Ward. II, 160.

1582. —— Tower Ward, II, 257; *also* 1582–3, II, 280; 1583, II, 324.

HALLYAR, JASPER. *See* HOLLYARD.

1544. HAMBOURGH, TYLLAM VAN, St. Botolph's, Aldersgate, servant with the Printer (? John Hartford, who is mentioned in this ward, and may be John Herford, *q.v.*). I, 84.

1541. HARMAN, HERRY, factor for Arnold Birckman, *q.v.*

—— —— John Rowe, his servant. I, 67.

There is a denization of a Henry Harmanson, stationer, from Daventer, in the Diocese of the Bishop of Utrecht under the obedience of the Emperor, 19 Feb., 1535, perhaps the same as above.

1549. HARRYS, GARRET, St. Botolph's, Aldersgate, servant to Kateryne Harford, widow (poll viij d.) I, 172.

See Duff's *Century*, pages 66 and 71.

HARSAUNTE, PETER. *See* HORSAN.

1549. HATSOO, GODFREY, St. Mary at Hill, Billingsgate. I, 161.

Henry Coke and Wyman Coke "their servants" (*i.e.*, of Steven Mereman and Hatsoo). He may therefore have been an assistant or partner of Mierdman.

1574. HAULTAIN, JEROME.

Denization [Haultin] from the dominion of the King of France, 30 Nov., 1574. *Denizations*, p. 120.

1576. —— [HOWTAINE, alias HOWTIE], St. Anne's, Blackfriars, valued at iij li. II, 180.

1582. —— [HAWLEY], valued at v li. II, 252.

1583. —— [HAWTONN], Blackfriars, letter caster for printers, born under French King, denizen 8 years, and his wife, of the French Church. 4 children born in England. II, 354.

1585. —— [HAUTOUN], same information as 1583. *Denizations*, p. 120.

According to Arber (V, xciv) he avowedly published in 1586 without entering at Stationers' Hall. By a document of 1585, in the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, III, No. 953), he appears to have been one of the wardens of the French Church. A Hier. Haultin appears as printer at La Rochelle, 1588–1596, printing J. de l'Espine's *Traitte de la providence de Dieu* in the former year, and E. Bonnet's *Response sommaire à la declaration de Desponde.* (*See* the Rotterdam Remonstrants' Catalogue, pp. 31, 37, 56.)

1541. HAVY, NOWELL, Shoe Lane. I, 56.

From France, married to an English woman. In England 18 years. Letters of Denization 14 Apr., 1541. *Denizations*, p. 121.

1544. —— [HAUY], Shoe lane, valued at xx s. I, 94.

1549. —— [HAVVE, NEWELL], Shoe lane, valued at v li. I, 181.

Perhaps the "Nowell the bokebinder in Shoe Lane," mentioned in Wynkyn de Worde's will, 1535, and in Edward Ylle's, 1545. *See* Plomer's *Wills*, pp. 4, 8.

1580. HAWNE, JACOB, Dutchman.

Sworn and admitted Brother of the Stationers' Company 14th Feb., 15$\frac{79}{80}$. "He hath paid v^{s} in hand, and is to pay v^{s} more the next quarter day, the which John Oswald nowe his master promiseth to see paid." Arber, II, 682.

1582–3.—— Admitted Brother of the Stationers' Company [1580], and paid for the poor v s., and promised to pay v s. the next quarter day after, which is yet unpaid, for he is departed this land and is not returned again yet. (From the Report of the Stationers' Company on foreigners admitted.) II, 308.

1591. (?)—— [JACOBYN HAW], servant to John Waltenell, gone. II, 437.

HEMRYK, HANS VAN.

1540. —— [JOHN VANNEMRYKE]. I, 19.

1550. —— [JAN HEMBRIX]. Dutch Church Reg. I, 205.

1562. Hans van Hemryk. Admitted Brother of the Stationers' Company, 16 April. Arber, I, 187. Perhaps these entries refer to the same man.

HERFORD, JOHN, St. Botolph's, Aldersgate.

1541 (?)—— [HARFORD], valuation xl s. I, 50.

1544 (?)—— [HARTFORD], valuation x li. I, 84.

1549 (?)—— "Kateryne Harford, wydowe," valuation x li. I, 172.

Also Garrett Harrys, her seruaunt, viij d.

Herford came to Aldersgate Street from St. Albans, and published there 1542–48; his widow published 1549–50.

HESTER, ANDREW, St. Faith's Parish, Englishman.

1549. —— John Birckman and John Loye dwelling within Andrewe Hester. I, 159.

—— Peter Symondse, servant with Andrew Hester. I, 159.

1571. HEWE, JOHN, Blackfriars, French bookbinder, came 9 years past, and Suzan his wife came about 12 years past to see the country. They sojourn within Noell Gobert (jerkin maker.) French Church. II, 15.

There was a John Hue, servant to Lewis Seneor, in St. Martin's le Grand, at this same time, with his wife. *See below.*

HILL, NICHOLAS, St. John's Street, Ossulston Hundred [Clerkenwell].

1544. —— [HYLL], "in goodes, xx s." I, 102.

Letters of Denization July, 1544, as Hilles and Hillys, printer, born in the dominion of the Emperour. In England 25 years. *Denizations*, p. 124.

1549. —— valued at xls., and having a servant, Urban Lynyng. I, 157.

1550. —— valued at xx s. I, 200.

—— [NICOLAUS VAN DEN BERGHE], "Senior," in the Dutch Church Register. I, 202.

—— —— met Elizabet, impressor. Dutch Church Reg. I, 208.

—— Paulus Seghers (*q.v.*) was "met Nicolais" in 1550, 1551.

—— Pieter de Cupere van Ipre, "met Nicolais de prentere." Dutch Church Reg. I, 208.

1551. —— [HILL], valued at xx s. I, 215.

—— The entry in the Dutch Church Reg. (Berghe), repeated this year (as I, 208 above) I, 213.

1560. —— Vidua Nicolai Bergensis, calcographi, cum suis orphanis. Dutch Church Reg. I, 209.

This entry is after 29 Jan., 1560.

With regard to the Catechism printed by Hill in 1553, the title is: "De catechismus oft kinderleere, die men te Londen, in de Duytsche ghemeynte, is gebruyckende.—Psal. 119, ... Gedruct tot Londen, by Nycolas van den Berghe. anno 1553." There is a copy of this in the Stadtbibliothek of Mainz, the only

one now known. Meiners (*Oostvrieschlandts Kerkelyke Gesch.* Groningen, 1738. I, 332.) seems to mention two copies recorded in his day. He says that John Utenhove translated the great "Oostvriescher Catechismus" into the Netherlands dialect for the use of the London church, and had it printed by Nicolaus van den Berge in 1553, and that J. J. Harkenroht possessed a copy. Then he says that on the title of a copy of Ctematius's edition of 1558 he found inscribed the information that the first edition was printed at London by Nycolas van den Berge, Anno 1553, and that Engelke Pottebakker possessed such a copy.

It may be also noted that in Foxe's *Martyrs*, 4th ed., edited by J. Pratt, Vol. VIII, p. 759, are described two varying issues of Cranmer's Catechismus (the translation of Justus Jonas's book), one of which having "Gualterus Lynne excudebat 1548" on the title, has also colophon "Imprynted at London in S. Jhonesstrete by Nycolas Hyll for Gwalter Lynne, dwellyng on Somers Kaye by Byllyng's gate," while the other omits the words "by Nycolas Hill."

In the *Edictum de librorum prohibitorum catalogo observando* (Antwerp, 1570) is mentioned "Een cort begrype ende slot van der gansser heyliger scriftueren des ouden ende nieuwe testamente, gedruckt te Londen by Niclaes van Berghen." (*See* Bergman's *Imprimeurs Belges à l'étranger.* Gand, 1897.)

1571. HILLOKE, ARNOLDE, Limestreet Ward, of Antwerp, bookbinder, and Peryne his wife, in England 4 years, in the said ward 10 months, householder. I, 410.

—— —— [GUILLICKE], All Saints in the Wall, Limestreet Ward, and his wife, came for religion. II, 35.

He is called Arnolde Vaukyll in the note of the Lord Mayor who imprisoned him with John Stell in 1568, and Arnold van Gulke in the licences for a German almanack, together with Stell, in 1569. (*See* under STELL below.) An Aert van Guylick is mentioned in the list of those persecuted for religion who frequented the various London churches in 1568. (*R. of A.*, I, 385.)

HOLDER, ROBERT, St. Faith's, Farringdon Within, Englishman.

1549. —— Garret William his servant. I, 159.

Holder had been a servant of John Reynes, and occurs in his will. *See* Plomer's *Wills*, pp. 6, 7.

1549. HOLLINDER, JOHN, servant to John Day, *q.v.*

See Duff's *Century*, p. 75.

HOLLYARD, JASPER.

1549. —— [HALLYAR], servant with Edward Whitchurch, "streteside, Seint Brydes Parysshe," valued at iiij li. I, 180.

1564. —— [HOLLYOT], St. Andrew's, Castlebaynard Ward, valued at xx s. I, 302.

1567. HOLLYARD (*continued*) [HOLLYARDE], bookbinder, and his wife an Englishwoman, of continuance 25 years. I, 320.

Jaspar Hallyer, from the dominion of the King of France, was made denizen 7 June, 1567. *Denizations*, p. 115.

1571. —— [HOLLIARDE], born in France, printer, householder, in England "xx^tie" years (? 30), having one daughter called Elizabeth. I, 478.

—— —— [HOLLIARD], French, came hither when a boy; denizen, in England 33 years, printer, of the French Church; his wife English; Elizabeth his daughter born in this parish, infant. II, 86.

There was one Jasper, a stranger, with Singleton (*q.v.*) in 1576, who may be identical with Hollyard.

HOLLYBUSH, JOHN. *See* RUREMUND, HANS VAN.

1567. HORSAN, PETER, St. Bride's, Farringdon Without.

—— [HARSAUNTE], admitted Brother of the Stationers' Company, 10 Oct. Arber I, 365.

In 1567–8 he was fined for going away from his master contrary to orders. Arber I, 367.

1571. —— born in Paris, bookbinder, servant with Mr. Totill, printer, in England about 3 years. French Church. II, 5.

Tottell was at the Hand and Star between the two Temple Gates within Temple Bar, Fleet Street.

1582. —— [HORSON], Blackhorse Alley, poll iiij d. II, 250.

1582–3. —— [HORSEY], bookbinder. French Church. II, 300.

1583. —— [HORSSM^o], French stationer. II, 335.

1587. —— [HERSE], among those dead, departed or gone out of the ward. II, 405.

Also in 1590, 1591, said to be gone, and in 1592 gone into France. II, 427, 439, 441.

HORSE, JOHN DE, St. Ann's, Blackfriars, Farringdon Within.

Made denizen 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 68. He printed and published 1581–3, according to Arber.

1562. —— [JOHANNES DE DEHORS], petasarius (cap-maker). French Church List. I, 290.

1564. HORSE, JOHN DE (*continued*), valued at xl s. I, 303.

1569. (?) —— [JEHAN DE HAUSSY], among "natifz es pais du Roy Philippe" "de leglise françoize." I, 396.

1571. —— Frenchman, feltmaker, denizen, in England 30 years and the said ward 20 years. I, 413.

—— —— hatmaker, householder, came about 21 years past. II, 14.

1576. —— [DEHORST], valued at v li. II, 179.

—— —— Augustine de Fallyoe, servant to John de Horse, merchant. II, 181.

1580. —— "admitted a freeman of this cumpany As a brother x^s^." Arber II, 683.

1582. —— valued at x li. II, 252.

—— —— Giles Bullenger and Anthonie Vernell his servants. II, 253.

1582-3. —— admitted Brother in the Stationers' Company [1580], and paid to the poor x s. "He is reported to be a freedenizen, and vseth selling of pictures and making of brushes, and nowe dwelleth in the Blackfriers aforesaid." II, 309.

1583. —— [DE HORS], feltmaker, and his wife, came to get their living. Denizen 32 years. II, 355.

John de Horse was reported to have one press in May, 1583. *See* Arber, I, 248.

There was a Henry *Johnson, alias* De Horst citizen and stationer of London in 1576 (Arber II, 68), perhaps son of the above.

HOWE, JOHN. *See* HUE.

1571 (?) HUDSON, RICHARD, compositor, who worked in the same house with Jan Janssen for 7 years (for Jugge ?). *See* JOHNSON, JOHN.

1571. HUE, JOHN, and his wife, servants to Lewis Senior, St. Martin's Le Grand, Aldersgate Ward. French Church. II, 47.

1576. —— [HUGHES], Green's Rents, St. Bride's, Farringdon Without. II, 170.

Lewis Senior had moved to Fleet Yard at this time, and Hue in this entry is only fined per poll "iiij d." It is, therefore, probable that he was still Senior's servant.

John Howe was admitted Brother of the Stationers' Company, 16 Mar., 1562 (Arber I, 187), and Jean Hue, relieur, is reported to have come in 1562 according to the Search for Strangers, *S. P. Dom. Eliz.*, 1571.

1549. JACOB, two servants with Grafton, *q.v.*

1544. JAQUES, JOHN, born in the dominion of the Emperor. In England 7 years. Letters of denization 1 and 11 July, 1544. *Denizations*, p. 131.

This may be one of the members of the Stationers' Company at incorporation.

JEBKYN, JOHN. *See* GYBKYN.

JOHNSON, CORNELIS, St. Peter Woodstreet, Criplegate Ward.

Admitted "brother of the house," 9 Jan., 157$\frac{0}{1}$. Arber I, 446.

1571. —— stationer, and Audrian his wife, Dutch. John, Jacob, and Katheryne, their children. I, 406.

—— —— bookbinder, Dutch, with Adrian his wife and 2 children, John and Jacob. Came 4 years past. Dutch Church. II, 18.

1571. JOHNSON, JOHN, St. Faith's, Farringdon Within, printer, born in Antwerp, denizen, in England 6 years, "and worketh with Mr. Jugge." I, 411.

John Johnson, "booke prynter," from the dominion of Philip, King of Spain. Letters of denization 21 April, 1571. *Denizations*, p. 136.

1571. —— St. Sepulchre's, Farringdon Without, stationer, denizen, born in Antwerp, came for religion about 7 years past. Parish church. II, 8.

1576. —— St. Sepulchre's, Old Bailey Quarter, Goose Alley, poll iiijd. II, 172.

It seems that these entries refer to one man because of a letter noted in *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, Vol. III, No. 694). Jan Janssen, compositor, writing from Dordrecht, 25 Feb., 1581, to the Dutch Church in London, requests them to send an account of his wife's misbehaviour to Dordrecht. He tells them to inquire of Hans Stel, bookseller, at "Ducx plaetse" (Duke's place, in the liberty of Christchurch), also of Jacob Wolfaert, compositor, Richard Watkins, bookseller, in Paul's Churchyard, Thomas Dauson, printer, and the following men of his own craft, who all worked together with him in one house for seven years: Richard Hudson, Robert Leeuwes, Tomas Romney, Richarde Reed, Richard Eerley: if this were not enough they were to inquire in the place where he had resided, without Newgate, in Secole lane, in Christopher Alley. This corresponds with the entry above in which he is called *stationer*. It is noteworthy that Jugge, whose address was the Bible at the North door of Paul's, from about 1547 to about 1573, after that date gave the address "by Newgate Market next to Christ Church" until 1576. Johnson may therefore have been with him in both places. In another letter of the same collection (III, No. 696), H. de Corput of Dordrecht, writing to Godfrey Wingius at London, 26 Feb., 1581, speaks of "Jan Janssen lettersetter woonende by Peter Verhagen, boeckdrucker," so that was Johnson's address in that city. They had probably been acquainted in London, as Peter Verhagen was there 1571–6, the same period as Johnson.

JONES, RICHARD, Farringdon Without, stationer, Englishman.

1581–3. Salomon de Brow his servant. II, 219, 301.

A Richard Jones was made Brother of the Stationers' Company, 7 Aug., 1564. Arber I, 278. However the above is called Englishman.

In 1565 a Richard Jones had a shop at the N.W. door of Paul's; in 1566 he dwelt at the Spread Eagle in the upper end of Fleet Lane; in 1576 he dwelt over against St. Sepulchre's church without Newgate; in 1579 had a shop on Snow Hill over against that church, and in 1581 was at the Rose and Crown in Holborn over against the Falcon near Holborn Bridge without Newgate.

JUGGE, RICHARD, printer.

1571. —— John Johnson, St. Faith's, Farringdon Within, his servant, *q.v.* I, 411.

—— —— Gillam Guppie, St. Bride's, Farringdon Without, his servant. II, 2.

—— —— connected with Reynold Mercator, the Birckmans' factor, in common with Cawood and Bishop. II, 12.

1560. KEMPEN, ZACHARIAS, van Andwerpen, boucbindere, met Zingleton, by staelhof (Steelyard) in griet Alderheleghen. Dutch Church Reg. I, 211.

KEMYSSE. *See* CAMES.

1582–3. KIRTNER, SALAMON, admitted Brother of the Stationers' Company, "and shold have payd therefore to the same Co. to the use of the poore thereof x s. by xij d. a weeke, but he hath payd no parte thereof. And it is reported he departed this land and wente over the sea five yeres agoe and is not yet returned." II, 308.

Solomon Kirkner was admitted brother 4 Aug., 1577, and was to pay as above, and Henry Bynneman to stop it out of his wages. *See* Arber II, 675.

May we connect him with Salomon Kerknett, compositor, 1576–7, who was in Bassandyne's employ, being brought by him from Magdeburg? *See* Aldis, *List of Books printed in Scotland before 1700*, p. 115.

1549 (?) LAMBERT, LESON.

1565. —— [LANBERT], admitted Brother of the Stationers' Company, 12 March, 1565. Arber I, 280.

1565. —— [LEZINUS LAMBERT], from the dominion of the King of France.

Letters of denization 8 Nov., 1565. *Denizations*, p. 144.

Arber also has note "Recevyd of lesyng lamberde for his fyne ijs. vjd." (I, 316, 1565–6), and "Rec^d of John blonde for his order whan he was hyred with lesyng for a quarter of a yere iiij d." (I, 318, 1565.)

The entries in the Returns of Aliens referring to Lambert Loy may perhaps belong to the above. In 1549 he is in St. Olave's, Southwark, valued at xls. (I, 143), in 1551 iij li. (I, 225), in 1552 xxs. (I, 236), and in 1567 is in Portsoken Ward, described as a Dutch denizen, having been here 23 years.

LANDERS, or LAUNDERS, ROGER DE. *See* DELANDERS.

LARCHAR, GLOBE. *See* LECHER.

LA RUE, JOHN DE. *See* DE LA RUE.

1582. LATILLIER, PETER, servant with Jacques Le Moine, *q.v.*

LAURET, GILES.

1541. —— [GYLES LORRET], Shoe lane, Farringdon Without, valued at iiij li. I, 56.

1544. —— [LORRETT], valued at iij li. I, 95.

1549. —— [LAURETT], valued at xij li. I, 181.

See Duff's *Century*, p. 89.

LE BLONDE, NICHOLAS. *See* BLOND.

LE CAMBIER, ROBERT. *See* CAMBIER.

LECHER, GLODO.

1566. —— Admitted Brother of the Stationers' Company, 26 March. Arber I, 318.

1567. —— [GLOBE LARCHAR], Farringdon Within Ward, servant, French, no denizen. I, 360.

LEDOWLE, DERICK VAN. *See* LYVEDALLE.

1571 (?). LEEUWES, ROBERT, compositor, who worked in the same house with Jan Janssen for seven years (for Jugge?). *See* JOHNSON, JOHN.

1544. LEGRAUNDE, PETER, bookbinder, French born, in England 17 years. Letters of denization, July, 1544. *Denizations*, p. 150.

See Duff's *Century*, p. 91, where he is said to have lived in St. Andrew's, Holborn, in one of Berthelet's houses. There is no entry in the *R. of A.* which will apply to him, unless it be the Peter Graunt in Shoe Lane, 1549, servant to a Johan Curtyn (I, 181), who is called Peter Lucy, however, in 1544 (I, 95); and Shoe Lane was in St. Bride's.

LE MOINE, JAQUES, otherwise MORGEN.

1566. —— Engraver, published 1566–67. *See* Arber, II, pp. 28, 474; V, p. xcviii.

1582. —— [MORGEN], St. Anne's, Blackfriars, valued at xls. II, 252.

1582. LE MOINE (*continued*). Also his servant, Peter Latillier, per pole iiij d. II, 253.

1583. —— James le Moyne, *alias* Morgen, paynter, Farringdon Ward Within, borne vnder the obedience of the Frenche Kinge, and his wife, came for religion, and are of the Frenche churche, denison ij yeares. He hath one childe borne in Englande. II, 354.

1584. —— Mr. James Morgayne, stranger, St. Anne's, Farringdon Within, valued at x li. II, 417.

LEMON, PETER. *See below*, LIGNANTE.

1549. LENDON, MYCHELL VAN, servant to John Day, *q.v.*

LE ROUX, JEAN.

1541. —— [ROUSE], in Shoe Lane, valuation iiij li., with Maryon Rowse, assessed per poll iiij d. I, 56.

1544. —— [ROWS], valuation iij li. I, 94.

1549. —— [ROWSE], valuation x li. I, 181.

There is a denization of a John Rowse, aged 70 years, born in Normandy, in England 52 years, 1 July, 1544 (*Denizations*, p. 210), who may be the same person. *See* Duff's *Century*, p. 91.

1571. LIGNANTE, PETER, St. Olave's, Criplegate, bookseller, and his wife, French born, have dwelt in London 3 years. I, 405.

—— (? same) —— [LEMON], same parish, bookbinder, and Awen his wife, came 4 years past. Dutch 2, no church. II, 19.

1547. LOYE, JOHN, St. Faith's, Farringdon Within, "dwellyng within Thomas Purflyttes house," valued at x li. I, 134.

1549. —— "dwelling within Andrewe Hester," x li. I, 159.

See Duff's *Century*, under LOW and LOYE.

1549. LYGHTES, OLIVER, servant to Thomas Hacket, *q.v.*

LYNN, WALTER, St. Mary at Hill, Billingsgate.

1540 (?)—— [LYNGE], St. Martin's in the Fields, in goods xx li. I, 25.

1541. LYNN, WALTER (*continued*), Billingsgate, in goods xx s. I, 61.

1544. —— [LYN], in goods xx s. I, 85.

1547. —— viij li. I, 134.

1549. —— [LYNNE], x li. I, 161.

Adryan Turner, his servant. I, 161.

1550. —— Adrianus de Tolna familus Gualterij Lyns. Dutch Church Reg. I, 202.

—— —— Wauter Lint, met Anna. Dutch Church Reg. I, 209.

—— —— Katheryn Lyns ad catechismum in Eccles. Germ. respond. Junij 7. I, 210.

1551. —— Wauter Lint, met Anna. I, 214.

1567. —— Walter Lyn and his wife, Dutch, in England 30 years, not denizens. I, 331.

—— —— Johan Maryns, his servant, Dutch, not denizen. I, 331.

1571. —— Annys Lin, widow, Dutch, in England and in this ward 30 years. I, 443.

—— —— Widowe Lyne, borne in Zelande, here 30 years, of English Church. II, 70.

Gualterus de Lenns occurs in the *Literary Remains of Edward VI* (p. cccxvi) as having been rewarded by that prince in the first year of his reign. Two books were dedicated to him by Lynn.

Wouter van Lin occurs as a publisher at Antwerp, 1533–4, issuing an edition of Gassar's Cronycke in each year, and Erasmus's *Bereydinghe tot der doot* in 1534. *See* W. Nijhoff's *Bibliographie de la typogr. néerlandaise*, Nos. 416, 526, 1121. Lin's address at Antwerp was "op die Lombaerde veste naest dye Gulde hant."

1549. LYNYNG, URBAN, servant to Nicholas Hill, *q.v.*

1561. —— [LUNINCK, LININCK]. Dutch Church Reg. I, 277, 283.

In 1549 he was servant to Hill, in St. John's Street, Clerkenwell.

Urbanus van Cuelen in 1550 is said to be in Smithfield, but was in Emden in 1557. There is no likelihood of his having come back again to England, so that Urban Lynyng and Urbanus van Cuelen do not seem to be identical.

1571. LYVEDALLE, DERICK, St. Faith's, Farringdon Within, stationer, born in Flanders, in England 24 years, in the said Ward 7 years. I, 411.

Derick van Ledowle was admitted Brother of the Stationers' Company, 3 April, 1563, and Hans van Ledowle 10 Feb. the same year. Arber I, 220.

1561. MAIUS [or MAINS], JOANNES, compactor librorum, juvenis, profectus in Flandriam. Dutch Church Reg. I, 275, 281.

MARE, ANTHONY. *See* MORE.

1614. MARIUS, ADRIAN.

In the "Remembrancia" in the Archives of the City of London are letters from the Duke of Lenox and Sir Thomas Parry to the Lord Mayor, soliciting admission to Freedom of Adrian Marius, a Bookseller, born in England, of French parents, and who has lived in London *many years*. The date of the letters is June–July, 1614. *See* Overall's *Index to the Remembrancia*, p. 160, No. III, 163, 166.

In Renialmi's will (Plomer's *Wills*, p. 35), 1600, he leaves ten pounds to an Adrian Marvie lately come into his service, provided he stay with his wife. No trace of him is yet forthcoming in the *R. of A.*

1535. MARTYNSON, SIMON, of London, stationer, born in Haerlem.

Letters of denization 26 Feb., 1535. *Denizations*, p. 164.

1567. MARYNS, JOHAN, servant to Walter Lynn, *q.v.*

MATHRE, or MATGRE, JAMES DE. *See* METEREN, JAMES VAN.

MAYNMOUR, ROMAIN.

1564. —— [NIAMORES], St. Michael's, Criplegate, with John Day. I, 315.

1567. —— [MAYNEMORE, RAYMONDE], Farringdon Without Ward, servant, French, no denizen, in England 5 years, and Frauncys his wife here 3 years. I, 364.

1567. —— [MAMENARES, ROMANUS], from the dominion of the King of France.

Denizen 19 Dec., 1567. *Denizations*, p. 160.

1571. —— [MAYNMOUR, ROMYN], Green's Rents and the Wharf, Farringdon Without, printer, French, and Frauncis his wife, denizen, here "xviij" (? viij) years, and in this ward 7 years. I, 421.

1571. —— Josias Vedye, a man child, dwelling with him, in England and this ward 3 years. I, 421.

1571. MAYNMOUR (*continued*) [MAYNMORE], St. Bride's, printer, servant to Mr. Daye printer, and Fraunces his wife, born in Roan in Normandy, he came about 10 years past and she about 7 years, for religion. French Church. II, 2.

1576. —— [WYNDMER], Green's Rents, and Josias *his son.* II, 171.

1582. —— [MYNDEMER], Green's Rents. II, 249.

1582–3. —— [MEMBNER, RUMING], Farringdon Without, bookbinder, and Fraunces his wife. French Church. II, 300.

1590. —— [MENMOR, ROBERT], gone. II, 427.

1591. —— —— not to be found. II, 439.

1592. —— [MAYNERDE], gone into France. II, 441.

1593. —— [MAYNARD], Bridewell, filehewer, gone. II, 450.

1600. —— [DE MAINEMARE], natif de Rouen, et Marye Le Mercier, vefue de Jacques Du Long du Pays de Caux près de Dieppe. Août 21, 1600. *Threadneedle Street Register of Marriages* (Huguenot Soc. Publ., Vol. IX, p. 1).

MEGUSSHER, JOHN.

1544. —— [MEGUYSIER], born in Rone, married to an English woman, having many small children.

Letters of denization July, 1544. *Denizations*, p. 168.

1549. —— [MAGWYSSHER], "streteside," St. Bride's, Farringdon Without, servant with Edward Whitchurche, valued at iiij li. I, 180.

1567. —— [MEGUYSYER], French denizen, in England 23 years, and Margaret his wife, in England 6 years. I, 363.

1571. —— [MEGUSSHER], and Margaret his wife, French, householder, denizen, printer, in this realm 30 years, in this ward 10. I, 421

MERCATOR, REYNOLD.

1571. —— Bookseller, servant to Arnold Birckman, born in Cleveland, in England and Farringdon Within Ward 4 years. I, 411.

1571. MERCATOR, REYNOLD (*continued*), sent hither by Agnes Byrkman, came about 3 years past, "and hath iij men, viz. Mr. John Cawood, Rychard Jugge, and George Byshoppe. Douch iiij. No church." II, 12.

The number of "Douch" in this ward, 121, given at the end, must include these three Englishmen, two of whom had been royal printers since 1558. There is surely some mistake in the entry.

1576. —— servant to Arnold Birckman. II, 179.

Rumold Mercator was the son of the great Gerard Mercator of "Projection" fame, and his native place was Duysburg. In the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, Vol. I), are three letters referring to him. One (No. 99) from his father Gerard to Ortelius, 12 Dec., 1580, mentioning that Ortelius had sent him some time before *by Rumold* some information about Drake's expedition; a second (No. 109) from Arnold Freijttagh, asking Ortelius to salute for him Rumold Mercator and others; and a third (No. 287), a letter from Rumold, Duysburg, 26 Mar., 1596, saying that he had promised to reply to Ortelius immediately after his return home from Frankfurt fair, and even to send the MS. of Guillielmus Tripolitanus and a description of the river Ana, if he could find. But he was so pushed with domestic affairs that he had only just had time to look through his father's library. (Gerard died 2 Dec., 1594.) Christopher Plantin had business with Rumold between 1559-89. *See* Rooses' *Plantin*, p. 408.

1550. MERLYN, JOHN, apprentice to Scapulys, *q.v.*

METEREN, JACOB VAN.

1552. —— James de Matgre Cornelij, bibliopole, from the dominion of the Emperor, with Emmanuel his son. Letters of Denization, 10 March, 1552. *Denizations*, p. 54. Also another entry on p. 72, where he is called James Cornely de Mathre; and Emanuel his son, same date.

1564 (?) —— [DEMETRO, no Christian name], St. Denis Backchurch, Langbourne Ward. I, 311.

1598 (?) —— [DEMETRE], East Smithfield, valuation iij li. William Vanwellyn and Thomas Muse his servants. III, 33.

1600. —— [DEMETRIUS], East Smithfield, valuation viij li. III, 80.

For this bookseller, connected with Coverdale's Bible, *see* the preface to Moens' *Registers of the Dutch Church, Austin Friars, London, 1571-1874*, and articles by Mr. W. Aldis Wright in the *Athenæum* of July 19 and Aug. 2, 1884, as also Westcott's *History of the English Bible*, new edition, by Mr. Aldis Wright, 1905.

METEREN, EMANUEL VAN.

1552. —— With his father James, *see* above.

1561. —— [VAN MEETRE]. (Dutch Church Reg.) I, 279.

1564. METEREN (*continued*) [MANNEA DE METRICE], St. Catherine Coleman's, Aldgate Ward, in fee, straunger, valuation xx li. I, 300.

1567. —— Emanuell van Metre hath a warehouse upon ye said Key (Somers Key) by the Crane. I, 331.

1567. —— [DEMETRIES], and Hester his wife, Tower Ward, Dutch denizens, here 17 years, and dwell at the signe of the Galley in Themestrete. I, 338.
Also Abraham Vandolden, Cornelian servaunte with Demetries, and Cornelian, Demetries wifes sister.

—— —— [DEMETRYS], merchant, Warda Turris Londonie, valuation xl li. I, 366.
Hans Rowse merchant, in his house, valuation xx li.

1568. —— [DEMETRIUS], "Fiamengho," in a list of merchants who chose a Fleming to the office of postmaster. I, 384.

—— —— —— a Dutch merchant, and Hester his wife; Agnes and Sarah their children. I, 391.

1571. —— [DEMETRIUS], St. Denis Backchurch, Langbourne Ward, and his wyffe, of Anwarpe, iij yeares in this ward, marchant; Elizabeth Curriar, his syster; Abraham Vandelldin his man servant; and iiij little children. Inmate, Polefortune, Italian. Douche 8. I, 417.

—— —— [DEMETRIS], St. Denis Backchurch, marchant, borne in Anwarpe, and Hester his wife, came into this realme above vj yeares past, and haue one manservant, viz., Abraham Vandelden; and Netkyn, Betkyn and Moykyn, his wives systers. Douch church. II, 26.

157½. —— [METRIŬS, EMANUEL DE], in a list of Merchant Strangers who "demanded letters" in Jan., 1571. II, 155.

1576. —— [DEMETRIUS], St. Denis Backchurch, valuation xl li. II, 168.
Lodwick Mayre, servant, in his house.

1576. METEREN (*continued*) [METHEREN], agreed to subscribe for support of students of the Dutch congregation at Cambridge University or elsewhere, 2 Oct., 1576, for 3 years at 20s. a year, and again on 7 Aug., 1581, for 3 years, and in 1591 for 4 years, 10s. II, 203, 204, 210.

157⅞. —— [METTEREN], exempted from 2nd payment of subsidy. II, 213.

1582. —— [DEMETRIS], valuation xl li. II, 233.

Danyell Etiler and Elizabeth Frende his servants, in his house. II, 234.

1582–3. —— [DEMETRIUS], merchaunt, and Hester his wief, Dutch church. II, 271.

1583. —— —— Dutch, merchant. II, 337, 341.

1588. —— [METEREN]. (Dutch Church Reg.) II, 411.

—— —— [DEMETRIS], subscribed £100 towards the Queen's loan. II, 415.

1590, 159½, 159⅔. —— [DEMETRIUS], exempted from payments of subsidies granted 1589. II, 428, 440, 442.

1599. —— [DEMETRIUS]. P. S. (priv. sigill.) xl li. x li. xiij s. iiij d. III, 69.

1618. Langbourn Ward. I, *Paul* Demetrius, borne in London, have liued heer all my life time, by profession a merchant, and doe acknowledg the King of England for my soveraigne. III, 208.

One excuse for this long entry is the following book which Emanuel van Meteren published:

E. v. Meteren. Commentarien ofte memorien van den Nederlandtschen Staet, handel, oorloghen ende gheschiedenissen van onsen tyden, etc. Mede vervattende eenige haerder ghebuerer handelinghen. Ghedruckt op Schotlandt buyten Danswijck, by Hermes van Loven. (At end:) *Tot Londen*, voor Emanuel van Meteren, 1609. Frontispiece, map and portraits engraved on wood by van Sichem. (Folio. The description is taken from Muller's Sale Catalogue, *Troubles Religieux*, etc. Oct., 1904. No. 284.)

From the letters in *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels) we obtain further information with regard to this man. On 8 April, 1556 (Vol. I, No. 6), Ortelius sends maps to him, and addresses him as "Immanuel van Metheren dienaer van Sebastian danckaerts op somers kaij." This was his abode for many years. In 1609 (III, No. 1,695) we have his age, about 74, and the following facts: He was brought to England anno 1550, in Edward VI's days, by his father (James, *see above*), a furtherer of the reformed religion, "as he that caused the first bybel at his costes bee Inglished bij Mr. Mijles Coverdal in Antwerp, the wiche his father with Mr. Eduard Withchurche printed bothe in

Paris and London, be wiche meanes here wel acquainted, was one of the suyters for the erection of a Dutche Churche at the Augustyn Fryars, and made this deponent a member of the same anno 1552." Emanuel was excluded from the Church from the beginning of the Hamstede troubles until 1 July, 1561 (III, No. 54, note). He seems to have been almost agent for Ortelius in England, as Richard Mulcaster ordering books from Antwerp promises Ortelius that he will pay Meteren (I, No. 104), and on a capture of Philip II's indulgences, illustrated missals, etc., Meteren promised to try and obtain some for Ortelius, 1592 (I, No. 225). Meteren died 8 April, 1612.

1541. MICHAEL VAN ANPWARPE. *See* PRYNTER (WATER).

1550. MICHIELS, JACOB, mercator (among the Diaconi in Dutch Church Reg.). I, 202.

Also described on p. 205 in the same list as coepman.

1550. —— [JAMES MYCHIELIS]. Letters of Denization 29 Oct. *Denizations*, p. 177.

1551. —— [JACOB MICHIELS]. Dutch Church Reg. I, 213.

This name does not seem to occur in the Subsidy Lists. He is said to have been among those who quitted England at Mary's accession, and settled at Emden, perhaps as bookseller. He was one of those who with Erve were called before the Council of Copenhagen in December, 1553. *See* ERVE.

MIERDMAN, STEPHEN, St. Mary at Hill, Billingsgate.

1549. —— [MEREMAN], valuation v li. I, 161.

—— —— Henry Coke and Wyman Coke *their* servants (referring apparently to Mereman and Godfrey Hatsoo). I, 161.

1550. —— Cornelis van Clusen, met Steuen Mijrmans. Dutch Church Reg. I, 203.

—— —— Lambertus Brey, met Steuen Mijrmans. Dutch Church Reg. I, 207.

—— —— Stephanus Myrman met Elizabet. Dutch Church Reg. I, 209.

—— —— Reinaerdt van der Ae met Steuen Myrman. Dutch Church Reg. I, 209.

1550. —— [MYERDMAN.] Letters of denization 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 177.

1551. —— Stephanus Myrman met Elizabet. Dutch Church Reg. I, 214.

Mierdman printed in Antwerp from before 1540 to 1545, and in London 1550 to 1552, afterwards at Emden.

The following is a contribution to a list of his books:

1536. Uitlegging op het 53e Capittel van S. Joh. Evangelie. (Antw., Mierdman?) 1536. 8°. *See* W. Nijhoff's *Bibliographie*, No. 439.

c. 1540. Een schoone Prophet. van den Doerluchtighen Keyser. Antw. S. Mierdmans. c. 1540. 8°.

See W. Nijhoff's *Bibliographie*, No. 66*, where the type is described as being like that of Niclaes van Oldenborgh.

1543. El nvevo testamento De nuestro Redemptor y Salvador Jesu Christo, traduzido de Griego en lengua Castellana, por Françisco de Enzinas, dedicado a la Caesarea Magestad . . . . En Anberes en casa de Esteban Meerdmanno, en el anno de MDXLIII. The colophon gives 25 Oct., 1543, as the date of completion.

Enzinas (or Dryander as he is best known) was imprisoned for this book on 13 Dec., 1543. Both printing and sale were stopped by the Emperor, Charles V, although some of the Franciscan Order had pronounced it harmless. *See* Wiffen's *Bibliotheca*, ed. by Boehmer.

In his *Mémoires* (ed. by Campan, Vol. I, p. lxxix, a volume of the *Collection de Mémoires relatifs à l'histoire de Belgique*, Brussels, 1862), Enzinas gives some details of conversation with Mierdman on the printing of this work. Mierdman was glad to print that which would conduce to the public good and that of the Church rather than to seek gain or promote strife; and in answer to the question whether it could be printed without license, he said that it was surely lawful to print the sacred writings without consent or restraint of any man, and adduced the fact that no laws of the emperor had ever forbidden this. He confirmed it by the fact that the Testament had been printed in that same city (Antwerp) by himself or others in all the languages of Europe. "Then said I: set up the press, and get everything ready. I will take the responsibility of the translation, and you shall risk the issuing of it; and to secure you before our people from any suspicion of fraud I will bear the expense of printing." But although the translation passed, and the title-page—after an alteration for which the sheet was reprinted—yet the dedication to Melanchthon brought down on the translator the displeasure of Pierre de Soto, the Emperor's confessor, and so Enzinas went to prison. In some way Matthew Cron (or Crom) had been mentioned as the printer of this work, and as he had already printed other prohibited books, that was one reason why this was looked on with disfavour. It is curious that they both occur in the next mentioned:

1543. Der sieckentrost. Onderwijsinghe, om ghewillichlijck te sterven. Troostinghe, om den siecken totten rechten gheloove ende betrouwen in Christo te onderwijsen. Ghemeyn bekennisse der sondē, met schoon ghebeden. Apocal. xiiij . . . . Matt. Crom. 1543. *At the end:* Ghedruct Tantwerpen, by Steuen Mierdmans. Doedes' *Rariora*, No. 814.

1545. Het nieuwe Testament. . . . M.D. ende XLV. *Colophon:* Ghedruct Thantwerpen, by Steuen Mierdmans. M.D.XLV. 8°.

Titlepage and Calendar in red and black. Woodcuts. Testament followed by "De Epistelen wt den ouden Testament," with table. A copy is in the Univ. Lib. Camb.

1546. Erasmus. Goede manierlijcke seden, hoe de jonghers gae[n] stae[n], eten, drincken, spreken, swijghen, ter tafelen dienen, ende de spijse ontghinnen sullen, doer vraghe ende antwoorden ghestelt. Ghedruct Tantwerpen, by Steven Mierdmans. 1546. 8°.

From the catalogue of the library of the Chev. Gust. van Havre, of Antwerp, sold by F. Muller & Cie., 11–15 Dec., 1905.

1550. The market or fayre of Vsurers. A new pasquillus or dialogue against Vsurye, translated from the high Almaigne, by William Harrys, . MD.L. Imprinted at London by Steuen Myerdman. Cum privilegio ad imprimendum ad quinquennium. 8°.

See Hazlitt, *Handbook*, p. 623, *Usurers*.

1550. Le Temporiseur par Eutichius Myonius (*i.e.*, Wolfgang Musculus), avec plusieurs bons conseils et advis sur le mesme matière, savoir est comment chascun fidèle se doibt maintenir entre les Papistes. Translaté en françois par V. Poullain. Est. Mierdman. Londres, 1550. 8°.

See Schickler I, 21, note; and III, 14-16, where full contents and collation are given.

1551. Compendium Doctrinae de vera unicaque Dei et Christi Ecclesia, eiusque fide et confessione pura; in qua Peregrinorum Ecclesia Londini instituta est, autoritate atque assensu Sacrae Maiestatis Regiae .... Una cum publicis precibus eiusdem Ecclesiae .... Londini, excudebatur, in Officina Stephani Mirdmanni 1551. Cum privilegio ....

From Kuyper's *A Lasco*, I, p. lxxviii, where a copy is said to be in Trinity College, Dublin.

1551. Een Cort Begryp der leeringhe van de waerachtighe ende eender Ghemeynte .... Met een voorrede van Ian a Lasco .... Item eenige psalmen, tien in getale, 1, 2, 3, 51, 103, 120, 124, 125, 127, 130. Het Vader Onze ende Symbolum Apostolicum. Londen, by Steuen Myerdmann. 1551. Per regalem auctoritatem. 8°.

This is a translation by Utenhove of the Compendium above. *See* Kuyper's *A Lasco*, I, p. lxxix.

1551. De Catechismus oft kinderleere die men te Londen in de Duijtsche ghemeijnte is ghebruijckende .... Ghedruct tot Londen by Steuen Myerdman. Anno 1551. 8°.

See Kuyper's *A Lasco*, II, p. 341.

1551. Liturgia sacra, seu ritus ministerii in Ecclesia peregrinorum profugorum propter Euangelium Christi Argentinae. Adiecta est ad finem breuis Apologia pro hac Liturgia, Per Valerandum Pollanum Flandrum. *Colophon:* per Stephanum Mierdmannũ Londini 23. Februar. 1551. 8°.

See British Museum Catalogue, Liturgies, p. 726, and U.L.C., Sayle, p. 219.

1551. Absoluta de Christi Domini et catholicae eius Ecclesiae sacramentis, tractatio, authore Henrico Bullengero. Cui adiecta est eiusdem argumenti Epistola per Ioannem à Lasco .... scripta .... Londini excudebat Stephanus Myerdmannus an. 1551. mens. April. cum privilegio .... 8°.

Herbert had a copy (*see* Dibdin's *Ames*, IV, 354), and a copy is mentioned by Kuyper (*A Lasco*, I, p. lxxiv) as being in Trinity College, Dublin, F. p. 11.

1551. PERUSSELLUS, FRANCISCUS. Summa christianae religionis exarata primum Gallice a Francisco Perussello Gallico Concionatore Londini: Deinde Latine versa per Petrum Bellopoelivm. Londini, per Joannem Gybkinvm in coemeterio Paulino Bibliopolã. Men. Apri. An. M.D.LI. 8°.

U.L.C. *See* Sayle, p. 219, No. 1098, where it is described as of the same type as Mierdman's *Liturgia sacra*, given above. It has no printer's name. Gybkin also published the Turner.

1551. TURNER, WILLIAM. A new herball .... Imprinted at London by Steuen Mierdman Anno 1551 .... And .... solde in Paules Churchyarde. [*Colophon*] .... at the .... Sprede Egle by John Gybken. f°.

U.L.C. *See* Sayle, p. 219, No. 1,099.

1552. LASCO, JOANNES A. Brevis et dilvcida de Sacramentis Ecclesiae Christi tractatio.... Londini per Stephanum Myerdmannum. An. 1552. 8°.

U.L.C. *See* Sayle, p. 219, No. 1,100. B.M., the copy noted in Kuyper's *A Lasco*, I, p. xcviii. Doedes' *Rariora*, No. 580.

1556. Den Bibel in Duyts, na de oorsprongelyke spraake op't aldergetrouwelykst verduytst. Emden, 1556. Steven Mierdman and Jan Gheylliaert. 4°.

Quoted from *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), Vol. II, No. 21, note 6, where it states that this was the first Bible published by the Protestants, and that the Dutch translation of Luther's version, published in 1526 by Jacob van Liesveldt, was followed for Genesis to Job and the New Testament, while the Zürich version was used for the rest, and for some improvements in the aforementioned portions.

1556. Den val der Roomscher Kercken met al hare afgoderie waerby een yeghelijc mach kennen en*de* mercken het onderscheyt tusschen de yerste kercke .... ende de vermaledide kercke verscheyden. Ghedruct by my Steven Mierdma*n*. MD lvj.

Quoted from the *Bibliotheca Belgica* (G. 170, note). Variously attributed to J. Utenhove and M. Microen.

c. 1556. GNAPHAEUS, G. Een suyuerlicke ende schoone Disputatie. Welcke gheschiet is in den Haghe in Hollant, tussche*n* die kettermeesters ende eenen Christelijcken Priester ghenaemt Jan van Woorden, aldaer geuangen ende oock verbrant. Welcke questien al wel ghenoteert geweest zijn, van eenen wel gheleerden man. An. duysent vijfhondert xxv. de*n* xv. dach Septembris. Wat macht schaden, Ick hebt ghewaecht. 8°. Car. goth.

Quoted from the *Bibliotheca Belgica* (G. 170), where the type is said to be the same as that of the previous book. It is described from the only known copy in the Bibl. Royale at La Haye, and is called a re-impression of the Emden edition printed by Nic. van Oldenborch without date.

1558. Biblia .... in gemeyn Nederlantsch duytsch .... Ghedruckt tot Embden by Steuen Mierdman ende Jan Gheillyart. An. 1558. Small f°.

Doedes' *Rariora*, No. 151.

1549. MOLYAR, CONRAD, servant with [John] Gypkyn, viij d. I, 159.

Cundrad Myllyr was admitted Brother of the Stationers' Company before 1556.

1564. —— [CONRADE MILLER], St. Leonard's, Aldersgate, valuation v li. I, 314.

See Duff's *Century*, p. 106. There was a Moller at Hamburg in 1595, by whom Jacobus Monau at Breslau could communicate with J. C. Ortelianus in London; apparently he had to do with Frankfort Fair, as did Conrad above. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, Vol. I (ed. Hessels), No. 266. Erasmus, writing from Basel to Natalis Bedda, mentions a Conrad bookseller, who might perhaps be the same; "Quanquam et quod huic Conrado bibliopolae commiseris tuto ad me perveniet." See *Epistolae Erasmi libri XXXI et Melanchthonis, etc.* Londini, 1642, 778 b.

1571. MORE, ANTHONY, Broad Street Ward, stationer, "Burgonion," here a year, sojourner with James Fowrythe, schoolmaster. I, 440.

—— —— [MARE], St. Benet Fink, Broad Street Ward, bookbinder, born in Burgonye, came about 4 years past for religion. French Church. II, 40.

1576. MORE, ANTHONY (*continued*) [MARRE] and his wife. II, 187.

In 1581, among the Liggeren of the S. Lukasgilde of Antwerp (Vol. I, p. 278), appears the name Antony de Merre, bookbinder, perhaps the same man.

1560. MOREL, BASTIEN.

"Nov. 1560. Bastien Morel, imprimeur de Paris, veut y retourner." *See* Schickler, I, 116 (from the first Register of the Church in Threadneedle Street). There was a Gulielmus Morelius in Paris in 1558, who printed Turnebus' *Epithalamium Francisci et Mariae Steuartae.* *See* Arber, v, 22. This may have been a relation of his.

MORGAN, JAMES. *See* LE MOINE.

MOTE, PASCHIER VAN DER, St. Peter's le Poor, Broad Street Ward.

1559–61. —— [MOOTE], et uxor. Dutch Church Reg. I, 272.

1561. —— [MOTE], compactor librorum, sine liberis. Dutch Church Reg. I, 277, 283.

—— —— Maycken de huysvrowe van Poschier van der Moot. Dutch Church Reg. I, 286.

1562. —— Paschasius Vander Mote from the dominion of the King of Spain. Denization 14 Jan., 1562. *Denizations*, p. 241.

1567. —— Maeycken and Passchier vander Mote. Dutch Church Reg. I, 371, 374.

1571. —— [PASQUIN VANDERMONT], denizen and broker (?name) his wife, and 5 children, Dutch, in this realm 11 years, in this parish 1 year. I, 442.

—— —— [MOORE], Nether Landder and Broker his wyfe, and 6 children, came for religion, here 12 years, Dutch Church. II, 39.

1576. —— [MOTE], valued at vj li. II, 188.

MYLLAR, CONRAD. *See* MOLYAR.

1571. NAYLOUR, PETER, servant to John de Planche, *q.v.*

1571. NELMAN, CORNELIUS, Castlebaynard Ward, born in Holland, stationer, married to an English woman, in England 3 years. I, 478.

—— —— St. Mary Magdalene, Castlebaynard Ward, householder, bookbinder, came for religion, "goeth to St. Peter's Church by him," married to an English woman, no free denizen. II, 88.

1571. —— [NEALEMAN], Letters of denization 29 Oct., 1571. *Denizations*, p. 178.

1576. NELMAN (*continued*). St. Mary Magdalene, Bread Street Ward, valued at iij li. II, 189.

1582. —— [NELLMAN], Queenhithe Ward, valued at xx s. II, 237.

1582–3. —— denizen, Queenhithe Ward, bookbinder, of the English Church. II, 285.

1583. —— Queenhithe Ward, Dutch, stationer. II, 323.

NIAMORES, ROMAN. *See* MAYNMOUR.

NICODEMUS ——. *See* BYDDELL, JOHN.

NORTON, WILLIAM.

1571. —— William Williams, St. Faith's, Farringdon Within, bookbinder, born in Antwerp, servant with William Norton, in England 5 years, in the said Ward 4. I, 411.

Norton had the King's (afterwards Queen's) Arms, in St. Paul's Churchyard. A William Williamson published at the White Horse in the Churchyard, 1571–74, who may have been the same person. *See* WILLIAMSON below.

There is a Giliamnse (Gillemans) in the *Liggeren van Sint Lukasgilde*, 1536 (p. 127), 30 years before Williams is said to have come to England.

OLIVER, REGINALD.

1535. —— from Phrisia, letters of denization 15 Mar. *Denizations*, p. 183.

See Duff's *Century*, p. 115, for an account of him as stationer of Ipswich.

1549. ORYNS, JOHN, seruaunt with John Waley, St. Leonard's, Aldersgate Ward. I, 169.

PAINTER, RICHARD, *alias* SCHILDERS, *q.v.*

PENERTE, DOMINICK.

1564. —— Admitted Brother of the Stationers' Company 18 Sept. Arber I, 278.

1564. —— [PENNER], servant to Isacke Debridgens (pole iiij d.). I, 309.

1573. [DOMINIQUE PYNARTE], from the dominion of the King of France, letters of denization 15 June, 1573. *Denizations*, p. 199.

Dominic Pynnart's will occurs at Oxford in 1628. *See* Plomer's *Abstracts from Wills*, p. 57.

PENNEWE, JOHN, Farringdon Without Ward.

1544. (?)—— [PENNYS], born in Normandy, aged 28, in England 22 years, bookbinder. Letters of denization 1 July, 1544. *Denizations*, p. 189.

If the 22 years are right, and not a mistake for *2*, this will be a different man. *See* below.

1564. —— Secole Lane, valued at xx s. I, 299.

1567. —— [PENEWE], French denizen. I, 363.

1571. —— [PENNYWE], Old Bailey, householder in George Alley, bookbinder, denizen, in England 10 years and above. I, 423.

—— —— [PENNOWE], St. Sepulchre's, came to this realm "to worke of his occupacion" about 30 years past. French Church. II, 8.

There is a "Jehan Pelu," member of the French Church in 1569 (? same). I, 396.

1571. PETERS, BASTIAN, St. Olave's, Bridge Without, stationer, and his wife, Hollanders, here 3 years. I, 472.

—— —— schoolmaster, of the age of 30 years, and his wife of the same age, born in Holland, here 6 years, and came for religion. Dutch Church. II, 108.

PETIT, THOMAS.

1541. —— Thomas Grey, St. Faith's, Farringdon Within, servant to Thomas Pettytt. I, 67.

1576. PHORIELL, WILLIAM, St. Anne's, Blackfriars, servant to Philip Cuttier, *q.v.*

1550. PIETER, JACOB, printer, of Antwerp, with John Day, *q.v.*

There appears a Jacob Pieterssone, printere, in the *Liggeren der Antwerpsche Sint Lucasgilde*, p. 114, under date 1530. In an extract from J. B. van der Straelen, given in the notes on that page, he is described as of Middelburg, dwelling in the Cammerpoorte in Antwerp, at the sign of the Mole.

1535. PILGROME, GERARD, of the town of Oxford, stationer, born in Antwerp, under the obedience of the Emperor.

Letters of denization 6 Mar., 1535. *Denizations*, p. 193.

In 1524, Gerard Pylegreme Douchman was at Oxford, taxed as a "privileged person" (*i.e.*, as a University servant) in the Lay Subsidy 15 Henry VIII. His will, which was proved in 1537, is at Oxford. *See* Duff's *Century*, p. 122.

1567. PLANCHE, JOHN DE.

—— [DEPLANSHE], admitted Brother of the Stationers' Company 10 Oct. Arber I, 365.

1570. —— [DE PLANCHES]. Letters of denization May, 1570. *Denizations*, p. 74.

1571. —— St. Martin's Outwich, Broad Street Ward, denizen, bookbinder, housekeeper. Nicholas Vayter, Peter Borfoyne, and Peter Naylour, his servants, all French, here 4 years. I, 442.

—— —— [BLANCQUES], came for religion about 11 years ago, French Church, and Peter Burgunion his servant, came about half a year ago for religion, French Church. In Matthew de Quester's house. II, 41.

POLLARD, JOHN, Shoe Lane, Farringdon Without Ward.

1541. —— poll iiij d. I, 56.

1544. —— valued at xx s. I, 94.

1549. —— valued at v li. I, 181.

Mentioned as a bookbinder in 1527. *See* Duff's *Century*, p. 123.

POSTELL, BAPTEST.

1562. —— [BAPTISTA POSTELL], from the dominion of the King of France, Letters of denization, 23 Mar., 1562. *Denizations*, p. 195.

—— —— Admitted Brother of the Stationers' Company 10 Apr. Arber I, 187.

A Baptist Pottell in Billingsgate Ward, among merchants of Antwerp and others, was exempted from the second payment of the subsidy of 1575 (in 1577-8). *R. of A.*, II, 213.

1541. PRYNTER, WATER, St. Olave's, Southwark, master, valued at x li., with "Mychell van Anpwarpe" his servant. I, 35.

PURFOOT, THOMAS, St. Faith's, Farringdon Within.

For his journeyman, Philip Cuttier, *see* that name.

1547. —— John Loye, stranger "dwelling within Thomas Purflytte's house." I, 134.

1571. —— Isbreche Williams, bookbinder, born in Antwerp, servant to Thomas Purfote, in England 5 years, in the said Ward 4 years. I, 411.

1573. PUYS, BAPTISTA DU, from the dominion of the King of France.
Letters of denization 9 May, 1573. *Denizations*, p, 85.

1576. —— [DE PUYS], St. Benet Fink, Broad Street Ward, valued at xx li. II, 187.

1582. —— valued at xxx li. II, 254.

1583. —— Dutchman, bookseller. II, 318.

PUYS, JACOBE DU.

1562. —— Admitted Brother of the Stationers' Company 19 Nov. Arber I, 219.

1568 (?)—— [JACQUES DU PUITZ]. Admitted into the London French Church, Feb., 1568. I, 398.

1571. PUYS, NOWELL DE, servant to Peter de Puys, *q.v.*

PUYS, PETER DE, Broad Street Ward.

1568. —— Letters of denization 11 Nov., 1568. *Denizations*, p. 74.

1569. —— [DEPUES], admitted Brother of the Stationers' Company 9th May. Arber I, 391.

1571. —— [DU PAYS], St. Christopher's, stationer, housekeeper, in England 5 years; Noell de Pays, his brother, here 2 months; both French. I, 441.

—— —— St. Benet Fink, denizen, came hither about 5 years ago next May, French Church; Nowell de Puys came over in February last to serve his brother. Dwelling in the house of Marques Stacye, broker. II, 40.

PYNSON, RICHARD.

1513. —— from Normandy, Letters of denization 30 July. *Denizations*, p. 200.

This is probably the son of the famous printer who was said in the latter's will, Nov., 1529, to be lately dead (Arber II, 7). He was also said to have left a daughter Joan, who married in 1537 (*see* Duff's *Century*, p. 127). There was a Jane Pynsen in the Parish of St. Thomas' Hospital, Southwark, in 1559, according to the *Returns of Aliens* (I, 267), who, however, might be a relation of Gyllam Pynson in the same parish in 1552 (I, 244), who would very likely be the "salt petre maker" born in Normandy (like Richard above, and a Fabian Pynson), who took out letters of denization July, 1544 (*Denizations*, p. 200).

QUAPLET, JAMES. *See* COIPLETT.

1561. RABAT, ANTHONIUS.

There is an "Anthenius Rabbat" given in the Dutch Church Register (I, 278), who may be the Rabat given in the list of Norwich printers in the Addenda to Mr. Allnutt's *English Provincial Presses* (*Bibliographica*, Part 12, p. 481). He went to Norwich in 1567.

RAM, JOIS DE.

1559–61. —— [RAMME], Dutch Church Reg. I, 271.

—— —— A Margrite de Ramme also appears. I, 272.

1561. —— [RAM], compactor librorum, sine uxore et liberis. I, 276.

Letters of denization, from the dominion of the King of Spain, 6 Nov., 1565. *Denizations*, p. 75.

RAPELES, PHILIP. *See* SCAPULYS, PHILIP.

RAYNALD, THOMAS. *See* BERNAERDT, DAVID.

1571 (?) REED, RICHARDE, compositor, who worked in the same house with Jan Janssen for 7 years (for Jugge?). *See* JOHNSON, JOHN. In Richard Jugge's will (1577) this Richard Reade is mentioned as one of his apprentices (Plomer's *Wills*, p. 24). He was made free 18 Jan., 1580, and is found printing and publishing till 1603. *See* Arber V, p. 261.

RENIALMI, ASCANIUS DE, St. Anne's, Blackfriars, Farringdon Within.

1578. —— [REMALINE], from the dominion of the Doge of Venice.

Letters of denization 12 Dec., 1578. *Denizations*, p. 75.

158[illegible]. —— [ASCANIUS DENIELL *alias* RENIALME], admitted a Brother of the Company 27 June, 1580, "jejunium fecit." Arber II, p. 682.

1582. —— [REYNOLDE], valued at x li. II, 252.

—— —— [REYNALDO], Nicholas de Brewen, his servant. II, 253.

1582–3. —— [RENIALME], admitted Brother of the Stationers' Company [1580] *gratis;* a free denizen in Blackfriars. II, 309.

1583. —— [RENIALMI], bookseller, born in Venice, and his wife, came to England to see the country, and are of French Church. Denizen 4 years. Nicholas de Brome his servant, born in Germany, and 1 child born in England. II, 354.

1585. —— Same information as 1583. See *Denizations*, p. 75.

1594. RENIALMI (*continued*). The wife of Ascanius, and Nicolas de Bruyne her servant. Dutch Church Reg. II, 462.

1599. —— [RENIALME], valuation xv li., and Elizabeth his wife, per poll viij d. III, 50.

Renialmi was a witness to Vautrollier's will, and his own will is given in Plomer's *Wills*, p. 35. There it transpires that he was brother-in-law to Francis Bonier (or Bover, *q.v.*), and that he had a servant, Adrian Marvie, who may perhaps be the man noted under Marius above. He died early in 1600.

Rooses states that Plantin dealt with him (*Plantin*, p. 408). He is mentioned in the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum*, Vol. I (ed. Hessels), in several places: Ortelius, writing from Antwerp to Em. Demetrius in London, Nov., 1586, says that there are some books printed at Frankfort which he thinks will be useful to him, but he expects that he can see them all at Ascanius's (No. 148). In 1592 Petrus Verheila, in London, thanks Ortelius for the map of ancient Germany received through the bookseller Ascanius (No. 294), while Jacob Cool, writing from London, tells Ortelius he has received a parcel from him through the same source, with enclosures for his brother and Demetrius. Christopher Wurtzung's *Praxis medicinae universalis*, 1598, was licensed to George Bishop and Ascanius. (*See* Arber III, 84, who, however, has confused him with Yetsweirt.)

It might seem that he was in some way connected with the great Bomberg family, the Venice printers, as Cornelis van Bomberghen is said to be the son of Antoni van Bomberghen and Elizabeth de Renialme, who fled from Antwerp to Venice in 1567 (Rooses' *Plantin*, p. 96).

It was to Ascanius de Renialme, merchant bookseller, that Archbishop Whitgift granted a licence to bring into this realm from the parts beyond the seas some few copies of every such sorts of books, written by such as are addicted to the errors of popery, but wanted by the learned though not fit for the general reader; this was in 1586. *See* Herbert's *Ames*, III, 1676. Also in 1597–8 there is a letter from the Privy Council to the Lord Mayor and Aldermen asking for Renialme's freedom, in order that the Stationers may be able to make him free of their Company. It is stated there that his trade hurts no one else's. See *Acts of Privy Council*, 1597–8, p. 290.

There are books printed at Frankfort by the "haeredes Ascanii de Rinialme" (*see* Hazlitt, I, 199, for Hall's *Mundus Alter et Idem*, 1605).

REYNES, JOHN, St. Faith's, Farringdon Within.

1523. —— stationer and denizen, valuation xl li. iij s. iiij d. I, 2.

1541. —— free denizen, valuation C li.; and James Fox, his servant. Reynes left 20s. to "Jamys my Dutchman." I, 67.

1544. —— stranger, denizen, valuation lxxx li.; and James Foxe, his servant, stranger, valuation xl s. I, 93.

There is a denization of a John Reynes, from the town of "Wagenyng" in Gueldres, 7 June, 1510 (see *Denizations*, p. 205, where he is identified with a

person who supplied cloth and cotton at the funeral of Sir Thomas Lovell in 1524). There is a note in Foxe's *Martyrs*, 4th edition, by J. Pratt, Vol. V, p. 396, which says that in 1539 Friar Bartley, after the suppression of religious houses, was espied by Lord Cromwell in *Rheines's* shop in St. Paul's Churchyard in his cord still, and was promised a hanging unless he changed his attire. Reynes's will was proved in 1544, and is given in Plomer's *Wills*, p. 6.

RICHARD, BENET, Aldersgate Ward.

1566. —— [BENETT RYCHARDES], admitted Brother of the Stationers' Company, 8 Jan. Arber I, 318.

1567. —— [BENETT RICHARD], French, here three years, not denizen. I, 329.

1570. —— [BENEDICT RICHARDE], from the dominion of the King of France. Letters of denization, 7 Nov., 1570. *Denizations*, p. 205.

1571. —— [BENETT RICHARDE], denizen. I, 435.

1571. —— St. Martin's le Grand, Dutchman, and his wife, Dutchwoman, in England these 7 years, dwelt as servants; of no church. II, 47.

1576. —— [RICARD], St. Ann's. II, 186.

1582. —— [RICHERD], St. Botolph without Aldersgate, bookbinder, valued at iiij li. II, 230.

1582–3. —— [RICHARD], denizen, stationer, and Margaret his wife, French Church. II, 284.

In 1583 a Bennet Richardes, silkweaver, is mentioned in Aldersgate Ward (II, 334), and in 1585 a —— Richard as servant to Blome in St. Martin's le Grand (II, 390). These may be the same (?).

ROCHEFORTH, HENRY.

1557. —— [STARKERFELSER *alias* RUPIUS], admitted Brother of the Stationers' Company, 22 Feb. Arber I, 43.

1559. —— St. Giles in the Field, Clerkenwell, valuation xx s. I, 256.

—— —— Henry Rocheforthe, Pawll Rochforth, sonnes of Henry. I, 256.

This Pawll is perhaps the Poll Rottefforde mentioned below.

1564.(?) —— [HENRY ROCHFORD], physician, valuation xx li. I, 303; also Rochforth, St. Leonard's, Aldersgate. I, 314.

1567.(?) —— Farringdon Within, Henry Rotchefordes servante. I, 359.

There was one of this name author of an Almanack and Prognostication which was printed in 1560 by Owen Rogers (*see* Arber I, 152; Hazlitt II, 520, III, 212).

He appears as publisher 1562–4 (*see* Arber I, 215, 263, 265; Hazlitt II, 477, 520). His name is also spelt Rogeford. There does not seem any reason to doubt that Starkerfelser is the German equivalent of Rocheforte.

1571.(?) ROMNEY, THOMAS, compositor, who worked in the same house with Jan Janssen for 7 years (for Jugge ?). *See* JOHNSON, John.

1571. ROTTEFORDE, POLL, Grenes Rentes and the Wharfe, Farringdon Without, Douche, no denyzon, of occupacion founder of lettres for printers, hathe bene in Englande xiiij yeares, and in this warde one yere. I, 421.

It will be noticed that the 14 years agree exactly with the time (1557) when Henry Starkerfelser, or Rocheforth, was admitted Brother. It is suggested above that the Pawll of 1559 may be this typefounder. There is also a son of Poll Rotteforde mentioned, John a childe, in this roll.

1541. ROWE, JOHN, servant to Herry Harman, the Birckmans' factor. I, 67.

This is perhaps the French bookbinder who got into trouble for dispersing English New Testaments sold him by Christopher, a Dutchman of Antwerp, in 1531. *See* Foxe's *Martyrs*, 4th ed. by J. Pratt, Vol. V, p. 37. There is a letter, written in London, 24 Aug., 1555, by a John Rowe (Harl. MSS., No. 353, fol. 143), referred to in Foxe, Vol. VI, p. 768. There also occurs once among the denizens a "Rowe, *alias* Symond, John, from the Dominion of the King of France, 30 Mar., 1573" (*Denizations*, p. 210), who seems the same with John Simond, bookbinder, below; but Simond only came over about 1566, so that it will not be the same man as Rowe above. *See* Duff's *Century*, p. 139.

ROWSE, JOHN. *See* LE ROUX.

ROYE, CYBRYKE VAN, St. Botolph, Billingsgate.

1549. —— [SEBRYGHT VAN ROY], factour for Nycolas Devalt of Anwarpe, valued at "l li." and assessed at v li. I, 161.

He was admitted Brother of the Stationers' Company before 1556, and about Feb. of that year subscribed viij d. to the collection for Bridewell. Arber, I, 48.

1564. —— [SIBRICK VAN ROYE], St. Leonard, Aldersgate Ward, valued at xx s., assessed ij s. I, 313.

RUPIUS. *See* ROCHEFORTH, HENRY.

RUREMUND, HANS VAN.

1535. —— Holibusche, alias Holybusche (John), of London, stationer, otherwise bokebynder, born in Ruremund', under the obedience of the Emperor. Letters of denization, 24 Feb., 1535. *Denizations*, p. 125.

1561. RUREMUND (*continued*), Bartholomeus van Bossuyts, by Hans van Rumunde. Dutch Church Reg. I, 278.

Bossuyts occurs again as Bartholomue van Bowsick in 1576, in the precinct of Christchurch, within the Duke's palace (II, 164).

1571. —— [HULSBUSCH], Dutchman, denizen in Tower Ward, and Mechtilde, his wife. I, 457.

An entry on I, 458 (Men servants, strangers, dwelling with the denizens), 1571, Tower Ward, "John Hulbusch scrivenour borne in Gelderland, hath bene in England 7 weekes" perhaps refers to the son mentioned below.

—— —— [HURLSBUSH], St. Catharine's by the Tower, of Gelderland, denizen: Mechetild of Luke his wife: John Hurlsbush his son of the same, no denizen. II, 141.

1582 (?)—— [HOLLIBUSHE], St. Andrew Hubbard's, Billingsgate, Lambert and John Hollibushe, under John Olyff. II, 240.

Possibly this entry refers also to the son. In one of 1530, in the *Liggeren der Antwerpsche Sint Lucasgilde*, I, 116, Hansken van Remunde geleert by Jacob Orbach, will be a nephew, the son of Christopher.

1585 (?)—— [HOLBUSCKE], St. Andrew's, Botolph Lane. Dutch Church Reg. II, 380.

See Duff's *Century*, p. 141. A Hans van Remonde appears among the contributors to the cost of a company of Dutch soldiers under Norris and Drake, 7 Mar., 1589. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), Vol. III, No. 1,142.

RUSSELL, GREFFEN.

1562. —— Admitted Brother of the Stationers' Company Nov. 7th. Arber I, 219.

1567. —— [GEFFYN], Aldrychgate Ward, French, denizen, here 5 years. I, 326.

1549. RYCARD, HANCE, St. Clement's in the Liberty of the Duchy of Lancaster, servant, stranger, dwelling with Anthony Scolyca, Englishman; valuation xx s. I, 151.

SALT, HENRY, Allhallows Staining, Langborne Ward.

1564. —— [SAUCE], per poll, iiij d. I, 312.

1567. —— [SALTE], Dutch denizen, in England 20 years. I, 353.

1571. —— [SAULT], bookbinder, denizen, born in "Luke," in this ward 10 years. I, 419.

1571. SALT, HENRY (*continued*), printer, here about 30 years, denizen, parish church. II, 29.

1576. —— [SALT], in the house of Thomas Jones, Englishman, per poll, iiij d. II, 170.

Possibly the same man as Henry Soull, with Grafton in 1549.

SASSEN, ANDREAS, Farringdon Within Ward.

1564. —— [SARSEN], St. Faith's Parish, Douchman, pole iiij d. I, 303.

1567. —— Dutchman, no denizen, servant. I, 358.

Christopher Plantin had transactions with André Sassenius, of *Louvain*, somewhere between 1559 and 1589. *See* Rooses' *Christophe Plantin*, p. 408. The district in which Sassen lived, St. Faith's, is in favour of his being connected with the book trade.

SCAPULYS, PHILIP, St. Gregory's Parish, Castle Baynard Ward.

1541 (?)—— [SPANSPONS], valued at vij li. I, 59.

1544. —— [SCAPILIPYS], valued at xij li. I, 89.

Also Pawle Showyche, his servant. I, 90.

1545. —— [OKAPLES ? SCAPLES], valued at xx li. I, 108.

1546. —— [RAPLES], St. Clement's without Temple Bar, assessed on xv li. I, 123.

1547. —— [RAPELES], St. Clement's within the Duchy of Lancaster, assessed on xv li. I, 128.

1549. —— [RAPELES], St. Clement's, assessed on xx li. I, 151.

He had one prentysse, and Jacobus Shyres, seruaunt, assessed on xl s.

1550. —— [SCAPLES], St. Clement's, assessed on x li. I, 193.

With John Vadaugh, servant, assessed on xl s., and John Merlyn, "prentes," viij d.

Scapulys became Brother of the Stationers' Company before 1556, subscribing vj d. to the collection for Bridewell about Feb. of that year. Arber I, 48. According to his will in 1590, he was born in Trier, and had moved from London to Bristol. *See* Duff's *Century*, p. 143.

SCHILDERS, RICHARD.

1568. —— [SHELLDER], admitted Brother of the Stationers' Company, 3 May, Arber I, 366.

1569. SCHILDERS (*continued*) [PAINTRE], French Church Reg. I, 398.

1571. —— [SKYLDERS], St. Michael's Bassieshaw Ward, and Trokyn, his wife, both born at Engye (Angers), in Hennego (Anjou), sojourners with John Dewye, householder, came to England "at Lent last was iiij yeres, and lyveth as servaunte by pryntinge with Thomas East stacyoner; and she cam over at Easter last past was iij yeres;" for religion. French Church. II, 36.

1576. —— [SKYLDER alias PAINTER], St. Martin's, Farringdon Without, in the house of Jeffry Ponde, Englishman; valuation xx s. II, 171.

This printer also called himself Pittore in 1607 on Florio's *Historia de la morte de . . . . Signora Giovanna Graia* ("Stampato appresso Richardo Pittore," *see* Hazlitt, II, 694). The name Painter appears on one of his Middelburg books of 1582. In Arber II, 882, we learn that on the 24 Nov., 1578, R. Skilders "Dutchman" had a press and type, that he himself was a compositor, and was printing a book for Hans Stell, who was also an alien. He was stopped and made to transfer the book to a member of the Stationers' Company, Thomas Dawson, for whom he worked for wages till it was complete. The book is suggested to be Philips van Marnix van Sant Aldegonde's *Bee Hive of the Romish Church*, translated by George Gilpin. Thomas Dawson, 1579, for Hans Stell (*See* Arber V, 111). The first Middelburg book of Schilders' known is Robert Brown's *Life and Manners of Christians . . . .* in 1582. He issued several editions of the Psalms in metre (English), and Marnix's Dutch translation in 1591, all at Middelburg. The most interesting of the books under his name, because probably printed in England, is the following:—*Den Spieghel des Houwelicks, waer in door veel schoone ende ghenoechelycke redenen, ghelyckenissen ende gheboden, vertoocht ende gheleert wordt, hoe dat man ende wijf hen teghen elckanderen dragende een vraetsaem, lieflick, ende gheluckich leven met elckanderen sullen leyden. Wt den Grieckschen Autheur Plutarchus, int Neduytsch (sic) overgheset. Ghedruct by Richard Schilders*, 1575, 8°., said to be in fine gothic characters. A copy was in the library (No. 670) of the Chev. Gust. van Havre, of Antwerp, sold by F. Muller & Cie., in Dec., 1905. It will be seen that the date of printing comes between the two last entries above, and there is no place of printing indicated on the title. Books from his press at Middelburg are recorded up to 1616, and an Abraham Schilders printed there in 1620 (*see* Hazlitt, III, 88).

1549. SCOLOKER, ANTHONY, called *Englishman*, St. Clement's in the Liberty of the Duchy of Lancaster. Hance Rycard, servant, stranger, dwelling with Anthony Scolyca. I, 151.

1564. SCOT, JOHN, servant with John Day, *q.v.*

John Skot was admitted Brother of the Stationers' Company, 7 Aug., 1564. Arber I, 278. May this not be the Skot of St. Andrew's and Edinburgh, who is

"missing" from 1562 to 1568, in the former of which years he was imprisoned, for how long a time it is not known. *See* Dickson and Edmond, *Annals of Scottish Printing*, p. 150 *seq.*

SEGHERS, PAULUS. *See* SEYGAR.

SENIOR, LEWIS.

1562. —— [SEIGENOR], admitted Brother of the Stationers' Company, 14 Jan. Arber I, 186.

1571. —— Aldersgate Ward, bookbinder, denizen, French, here 12 years. I, 435.

—— —— [SENEOR], St. Martin's le Grand, in England 7 years. John Hue and his wife, his servants. All French, French Church. II, 47.

1576. —— [SEMOUR], Fleet Yard, St. Bride's, Farringdon Without, valuation xx s. II, 170.

See note under HUE. An apprentice of George Bishop's was put with Senior for six years, 4 Aug., 1578, to learn the trade, and on the 11th an apprentice was transferred from Cuttier to Senior. *See* Arber II, 83.

SERES, GILES, Aldersgate Ward, "came in 1555" (Gilles Ceres) according to the *Search for Strangers*, S.P. Dom. Eliz., 1571.

1562. —— Letters of denization 4 Mar., 1562. *Denizations*, p. 218.

1567. —— [SERAS], French denizen, in England 13 years. I, 326.

1569. —— [SIRET], French Church. I, 395.

1571. —— [SYRRES], bookbinder, denizen, French, here 16 years. I, 435.

—— —— [SERES], St. Martin's le Grand, denizen, French, here 16 years. II, 47.

1576. —— —— St. Anne's, per poll iiij d. II, 186.

1582. —— [SERAS], St. Anne's, bookbinder. II, 230.

1583. —— [SERES], St. Martin's le Grand, stationer, born under the King of France, made denizen 4 Mar. anno 4 Reginae Eliz., "payeth tribute to Stationers' Company." II, 349.

1585. —— The same information. II, 392.

1595. SERES, GILES (*continued*) [SEARES], St. Martin's, "poore." II, 477.

Apparently unable to pay the poll tax of viij d.

SERES, WILLIAM, St. Gregory's, Castlebaynard Ward.

1564. —— valued at x li. I, 302.

1576. —— [SEARESE], valued at xij li. II, 183.

1549. SEYGAR, PAUL, servant to Edward Whitchurch, *q.v.*

1550–1. —— [SEGHERS], met Margareta. *See* HILL (NICHOLAS).

A Paul Segier took out letters of denization, 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 217.

SHERES, JAMES.

1549. —— [SHYRES], St. Clement's in the Liberty of the Duchy of Lancaster, servant to Philip Rapeles [Scapulys], valuation xl s. I, 151.

1550. —— [SHERES], Letters of denization, 29 Oct., 1550. *Denizations*, p. 218.

1556–7. —— Admitted Brother of the Stationers' Company before the Charter; *see* Arber I, 45, where he is fined in Apr., 1556 or 1557, for entertaining an apprentice and suffering him to spend money in his house, and conveying him through another man's house. Also about Feb., 1556, he subscribed viij d. to the collection for Bridewell.

1571. —— [SHERES], St. Faith's, Farringdon Within, bookbinder, born in Antwerp, denizen, in this realm 38 years, and in the said ward 22 years. I, 411.

—— —— [SHEIRES], came into this realm to his brother about 35 years past, denizen, parish church. II, 12.

On 1 Feb., 1574, the Corporation of London permitted James Sheres straunger and stacioner to be given work within the city by Thomas Chapman draper, the "late restraynt" notwithstanding, provided that freemen have sufficient of the same work. *See* Arber II, 746, quoting from Letter Book X, fol. 16, Corporation Records.

1564. SHERON, JOHN DE, servant to Thomas Hacket, *q.v.*

Perhaps identical with John Sero, sealmaker, admitted Brother of the Stationers' Company, 5 Nov., 1555, and with John Desserans (*q.v.*). *See* Duff's *Century*, p. 146.

1544. SHOWYCHE, PAUL, servant with Philip Scapulys, *q.v.*

1571. SIMOND, JOHN, Precinct of the Blackfriars, bookbinder, and his wife, French, in England 3 years, in the said Ward one month, one child. I, 413.

—— —— [SYMONDE], St. Martin's le Grand, Aldersgate Ward, Dutchman, bookbinder, and his wife, here 5 years, no church. II, 48.

Although the abode, nationality, and number of years are differently described, it seems hardly likely that these two entries refer to different bookbinders. There is a denization of a John Simon, from the dominion of the Duke of Gueldres, 20 June, 1571 (*Denizations*, p. 221) which may apply to this man. There is also one, from the dominion of the King of France, of John Symond, 11 Feb., 1573 (*ib.*, 223), but the same person also appears 30 Mar., 1573, as John Rowe, *alias* Symond (p. 210).

1576. —— [SYMONS], St. Bartholomew the Great, Farringdon Without. II, 172.

Wm. Kirkham, John Harrison the elder's apprentice, was put with Jhon Simon bookebynder for 6 years, 24 Aug., 1576. Arber II, 67.

1582. —— [SYMONDES], St. Bartholomew the Great. II, 250.

1582–3. —— [SIMONS], Farringdon Without, denizen, stationer, and Awdrian his wife, French Church. II, 301.

1583. —— French, bookbinder. II, 334.

1598. —— [SYMONS], Beere Alley, St. Sepulchre's, Farringdon Without, per poll viij d. III, 16.

1600. —— —— Beere Alley, St. Sepulchre's, Farringdon Without, per poll viij d. III, 84

Again, in 1604, Ric. Bladon apprentice to Humfrey Hooper for 8 years, was put to serve his time with the bookbinder John Symons. Arber II, 282.

SINGLETON, HUGH.

1549. —— Peter Chaunter, St. Faith's, Farringdon Within, servant to Hugh Singletone. I, 159.

Singleton was at this date at the sign of St. Augustine, in St. Paul's Churchyard.

1560. —— Zacharias Kempen van Andwerpen, boucbindere, met Zingelton, by Staelhof in griet Alderheleghen. Dutch Church Reg. I, 211.

Singleton had moved in 1552–3 to the Double Hood, Thames Street, over against the Steelyard,

1576. SINGLETON (*continued*), St. Martin's Ludgate, Farringdon Within, Hugh Shingleton, Englishman, in his house one Jasper a stranger. II, 179.

His third shop was called the "Gilden Tun in Creed Lane near unto Lud Gate," where he remained from about 1570 to 1583. For Jasper *see* HOLLYARD (?).

SION, CHARLES.

1566. —— Admitted Brother of the Stationers' Company 13 June, ... to serve Thomas Marshe for the next year. *See* Arber I, 319.

1567 (?)—— [SHANNE], Farringdon Ward Without, French, no denizen, servant, here one year. I, 364.

Thomas Marshe dwelt in Fleet Street, near St. Dunstan's Church, which would be in Farringdon Ward Without, and this man is described as servant, while the Christian name Charles is extremely rare in these lists.

1544. SOLENCE, ANTONYE, Bassishaw Ward, servant with George Bysmere, English gentleman. I, 84.

Possibly the Anthony de Solempne who printed at Norwich, 1568–80, having gone there in 1567. The following note of some books issued by him may be useful to add to the articles in *Bibliographica*, II, 150, and III, 481 :—

1568. Belijdenisse ende eenvoudige wtlegghinge des gheloofs, gemaect van de dienaers der Kercken Jesu Christi in Switserlant: te weten te Zurich, te Bernen, te Schaphousen, te Sainct Gal, te Chur der Rhetzen, ende hare Bondtghenoten, te Meylhousen ende Biennen, byden welcken dat haer oock de Dienaers vande Kercke van Geneven ghevoecht hebben. Item de Belijdenisse des gheloofs der Ghemeynten van Francrijck. Gheprint tot Nordwitz by Antonium de Solemne, 1568. 8°.

The confession of the Swiss and French reformed churches printed for the use of the refugees in London. A copy has been recently acquired by the Cambridge University Library.

1569. R. Gonsalvius Montanus. Der heyliger Hispanischer Inquisitie, etlicke listighe secrete Consten ende practijcken, ontdect ende int licht ghebracht. Item eenige bijzondere Exempelen . . . . wt dewelcke men . . . . der Inquisiteuren practijcken . . . . insien ende speuren mach. Wy hebben oock hier by ghevoecht, de ghetuyghenissen van eenighe Godsalighe Martelaren, de welcke de Inquisiteuren met hare practijcken van ontrou ende afval beschuldicht ende ghediffameert hebben, als sy om de belijdenisse des Gheloofs, met eene Christelijcke stantachticheyt de straffe des doots gheleden hadden. . . . . Nu nieuwelick in onse Nederlandsche sprake overgheset. . . . . 1569. 8°.

This Dutch edition of the Latin work (printed at Heidelberg by Michael Schirat, 1567) is in the same type and style as the 1568 Belijdenisse above. A copy is in the Cambridge University Library. At end is an address in verse from the printer to the reader. No printer's name or place is given.

There is an Arthur Solence in St. Olave's, Southwark, in 1598–1600. See *R. of A.* III, pp. 2, 37, 76.

1583. SORLEYS, HANCE, Criplegate Ward, Dutchman, printer, II, 317.

1549. SOULL, HENRY, servant to Richard Grafton, *q.v.*

SPILMAN, SIMON.

1567. —— in Aldersgate Ward, among the Dutch denizens, occurs the entry of "Spilmans wife" (in England), 2 years. I, 327.

This English bookbinder is known by the entries of his taking apprentices in the Stationers' Registers, up to the year 1569. His abode is not mentioned, but the above entry may perhaps refer to him and suggest his whereabouts. We may notice in connection with this name John Spilman, who was Her Majesty's jeweller, but had granted to him letters patent in 1598 "to collect lynin ragges &c. for making writing paper or any other paper," he having erected mills for the purpose. See *Acts of Privy Council*, 1598–9, p. 106. He appears also in 1591–2 (p. 374) with a "Letter of assystance" for the same purpose.

1583. STAMFOLD, BARTHOLOMEW, Farringdon Without, printer, Dutch. II, 335.

In 1576, Fleet Yard, Farringdon Without, there is a Bartholomew Samford, servant to Barbara Lymberger (II, 170), and in 1586 one of the same name in St. Clements Danes or the Savoy within the liberty of the Duchy of Lancaster, valued at iij li., was certified to have no goods. There is also a denization of a Bartholomew Sandforde from the dominion of the King of Spain, 8 July, 1586. *Denizations*, p. 215. Perhaps the same person.

1571. STARKE, PETER, St. Dunstan's, Tower Ward, bookprinter, and Liskyn his wife, and 3 maiden children, Lyskyn, Johane, and Martyn, all born in Gelderland, here 3 years "for savegard of there lyves." No church. II, 132.

STARKERFELSER, HENRY. *See* ROCHEFORTH.

STELL, HANS, published 1569–85, according to Arber.

1567. —— Dutch Church Reg. I, 370.

1568. —— John Stell and Arnold Vaukyll, both born in Andwerpe and stacyoners, Doutchmen, were committed to the Counter in the Poultry by the Lord Mayor, for causing to be printed by John Alday a book of 8 small pp. in French on the tyranny of the Duke of Alva, dated 18 Sept., 1568. They came over for religion and remained in the Duke of Norfolk's place. *See* Arber II, 745.

1571. —— Liberty of Creechurch, Algate Ward, stationer, born at Antwerp, here about 4 years 7 months, came for religion. Dutch Church. II, 66.

Also Dyngyn Stell with her father, II, 68.

1576 (?) STELL, HANS (*continued*) [TEELIE], with a servant Frauncis (possibly F. Trots, *q.v.*). II, 164.

1578. —— Schilders was stopped in printing a book for Stell in 1578, because both were aliens. *See* under SCHILDERS.

1581. —— In a letter of Jan Janssen of 25 Feb., from Dordrecht, to the London Dutch Church, he asks them to refer for knowledge of his affairs to Hans Stel Bookseller at "Ducx plaetse." See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, Vol. III, No. 694). This is the Duke of Norfolk's place mentioned above, and agrees with the liberty of Creechurch.

1582. —— [STELE], and Dugine his daughter, and Henry Exendall his servant. II, 224.

In 1588 a Hans Stell is mentioned in the Dutch Church Register, but there are more than one of the name.

159⅔. —— Archbishop Whitgift wrote to the Dutch Church, recommending "this poore man Haunce Stell your Countreman of your congregation whoe likewise is knowen bothe to me and unto you, to be a very honest poore man that he may succeede in the same roome" [that of Common Cryer or Outroope, following Joose de Puyte]. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels, Vol. III, No. 1,294).

1549. SYMONDSE, PETER, servant to Andrew Hester, *q.v.*

1549. TILLY, WILLIAM, St. Anne and St. Agnes, Aldersgate, Englishman, William Bole his servant, *q.v.*

1549-50. TOLNA or TURNER, ADRIAN DE. *See* LYNN, WALTER.

TORTES, FRANCIS. *See* TROTS.

1571. TOTTELL, RICHARD. Peter Horsan (*q.v.*), bookbinder, his servant.

TRAMLEY, PETER, Farringdon Without.

1576. —— St. Anne's, Blackfriars, servant to T. Vautrollier. II, 182.

1582. —— [TRAMPLORE], St. Sepulchre's, Bear Alley, valued at vj li. II, 250.

1582–3. —— [TRAMBER], bookbinder, of French Church. II, 301.

1583. —— [TRAMLER], French, printer. II, 334.

1598. —— Widowe Tramler appears in "Beere Alley" in 1598 (per poll viij d). III, 16.

1600. —— Widdow Tramles . . . . III, 84.

TRESSELL, CHARLES.

1571. —— St. Alban's, Woodstreet, Criplegate Ward, eldest son of Adrian Tressell, schoolmaster, Dutch, a graver of letters for printers; they have dwelled in and about London 5 years. I, 405.

The father Adrian was made denizen 20 Feb., 1562. *Denizations*, p. 234.

—— —— Charles, mentioned as son of Adrian. II, 18.

1576. —— [TREASURE], St. Giles Criplegate, valued at xx s. II, 174.

1582. —— [TRESWER], Copthall in Moore Lane, Vintry Ward, poll iiij d. II, 248.

1582–3. —— [TRESSA], Criplegate Ward, a carver to the printers, and Agata his wife. II, 269.

TROTS, FRANCIS.

1583. —— Algate Ward, bokeseller. II, 320.

—— —— "Fraunces Tortes (?)" Fleming, Bookbynder. II, 320.

This seems as if it must be a duplicate of the former entry, in the same Ward.

1585. —— [TROTS], St. Helen's, Bishopsgate Street, and his wife. Dutch Church Reg. II, 383.

1594 (?) —— [TROTS], Fenchurch Street, Parnell Trots, widow, and Anna her daughter, [perhaps the relicts of Francis]. Dutch Church Reg. II, 469.

Christopher Plantin had business with a bookseller or printer François Trots at *Brussels* some time during the period 1559–89. *See* Max Rooses' *Plantin*, p. 408.

For a Francis, servant to Hans Teelie (? Stell), in Algate Ward in 1576, *see* Stell.

TURGAY, JOHN.

1562. —— Admitted Brother of the Stationers' Company, 1 June. Arber I, 187.

The Dutch Church Register has the name Jan Törkhörs' in 1567, as also that of Matthys Törhörs'. It seems just possible that these may refer to Turgay and Turkeste below. See *R. of A.*, I, 370.

TURKESTE, MATTHEW, St. Olave's, Tower Ward.

1568. —— Admitted Brother of the Stationers' Company, 2 Feb. Arber I, 365.

Matthys Törhörs' appears in the Dutch Church Register of 1567. *R. of A.*, I, 371.

1571. —— "Mathewe, a Dutchman," servant to Thomas Hacket. I, 454.

1571. TURKESTE (*continued*) [TURKURSTER], of Deventer, haithe byne in London fower yeres. Duch Church. II, 135.

This latter entry appears next to that of Thomas Hacket, and thus serves probably to identify him with that bookseller's servant Matthew, on I, 454.

1549. TURNER, ADRYAN, servant to Walter Lynn, *q.v.*

TYLLAM VAN HAMBOURGH. *See* HAMBOURGH.

1549. TYSE (= Matthys), servant with Grafton, *q.v.*

1550. VADAUGH, JOHN, servant to Philip Scapulys *q.v.*

VALTERE, NICHOLAS. *See* VAYTER.

VARHAGGAN, } PETER. *See* VERHAGEN.
VAROGAR, }

VAUKYLL, ARNOLD. *See* HILLOKE.

VAULTNER, JOHN. *See* WALTENELL.

VAUTROLLIER, THOMAS, Blackfriars, Farringdon Within.

1562. —— [VAN TROLIER], from the dominion of the King of France, letters of denization, 9 March, 1562. *Denizations*, p. 244.

1564. —— [VAUTROULLYER], admitted Brother of the Stationers' Company, 2 Oct. Arber I, 279.

1567. —— [WOULTRULIER], French, denizen, in England 3 years. I, 360.

It was in this year that he was joined with Jean Desserans as agent for Christopher Plantin. *See* note under DESSERANS.

1568. —— [VANTROLLY], French, denizen, stationer, with his wife, and one child born in England. French Church. (From Strype's Annals). I, 392.

1571. —— [VOWTRULLIE], bookbinder, denizen, and his wife, French, in England 8 years, in the said ward 6 years. I, 415.

—— —— [VOTROLLYER], French, bookbinder, householder, came about 7 years past for religion, denizen. French Church. II, 16.

1574. —— [VAUTROULLIER], printer and stationer, obtained Letters Patent from Elizabeth on 19 June for the privilege of certain Latin books for 10 years, including Beza's Novum Testamentum, Pagninus' Biblia Latina, and some classics. He was allowed *6 workmen, French or Dutch*, during that time. *See* Arber II, 746, 886.

1576. VAUTROLLIER (*continued*) [VAN TROVELER], St. Anne's, Blackfriars, valuation xv li. II, 179.

—— —— Peter Tramley, Guillam Fotyne and Stephen Eygomante his servants. II, 182.

In 1579 Richard Field, son of Henry Field of Stratford-on-Avon, was apprenticed to G. Bishop, and put with Vautrollier for 6 years to learn printing. He afterwards married Vautrollier's widow, and succeeded him in business. In 1580 Vautrollier was in Edinburgh, and till April 1582 at least. *See* Aldis, *List of Books printed in Scotland*, p. 122.

1582. —— [VANTROLIER], valuation xv li. II, 252.

In 1582 Christopher Barker's report on printing patents speaks of that of Vautrovillere mentioned above, with which "he doth yet neither great good nor great harme." "He hath other small thinges wherewith he keepeth his presses on work, and also worketh for booksellers of the Company who kepe no presses." Arber I, 144.

1583. —— [VANTROVILLIER], printer, and wife, French, came to get living, denizen 21 years. Androwes a Scotchman his servant, and 4 children born in England. II, 355.

In 1584 he returned to Scotland, this time in flight for having printed Giordano Bruno. He returned to London in 1586, and died July, 1587. *See* Aldis, *loc. cit.*

There is a note in the Catalogue of the Library of the Remonstrants at Rotterdam, p. 6, of a copy of a Greek Testament printed by him, London, 1587, on *green* paper.

Of his children, Manasses Vautrollier, stationer, appears, in a list compiled in 1592–4, as a privileged person in the University and as dwelling in the Town of Cambridge; the MS. list is in the library of Downing College, Cambridge. This is the son to whom Thomas left the printing press and appurtenances he brought back from Scotland. *See* Plomer's *Wills*, p. 27. In 1633–4 Manasses is met with in Edinburgh as a bookbinder, where a complaint is brought against him to the Privy Council for illegal caption (Aldis, *loc. cit.*). Of the three other sons—Simeon, Thomas, and James—Thomas was admitted a freeman of the Stationers' Company by his master, John Legat, 7 May, 1604 (Arber II, 737).

1571. VAYTER, NICHOLAS, servant to John de Planche, *q.v.*

Nicholas Valtere, servant, French, no denizen, 1567, Farringdon Within Ward (I, 360), is possibly the same. He was admitted Brother of the Stationers' Company 3 Mar., 1567, as Waltere. Arber I, 344.

VERHAGEN, PETER.

1571. —— [VARHAGGAN], Liberty of Christchurch, Algate Ward, of Antwerp, stationer, here 4 years, Dutch Church, servant. II, 69.

1576. VERHAGEN (*continued*) [VAROGAR], Precinct of Christchurch, late Duke's Place, per poll iiij d. II, 164.

John Johnson (*q.v.*) and Verhagen were both of Antwerp, the former coming here apparently two years before the latter. It may be that they went away together also, as neither of them appears after 1576 in these lists, and in 1581 Henrick de Corput, writing from Dordrecht, describes Janssen as a compositor with Verhagen there. *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), Vol. III, No. 696. Also this Peter may have been some relation of Godfried or Govaert van der Haeghen, the Antwerp printer of 1527-36, and his widow, Angell. *See* Duff's *Century*, p. 64. Peter printed at Dordrecht at least till 1625, including a small folio Dutch Bible in 1581, Dathen's Psalms the same year, and Eusebius' Ecclesiastical History in 1613.

1582. VERNELL, ANTHONIE, servant to John de Horse, *q.v.*

Perhaps not connected with the printing trade at all: but his master was reported as having one press in 1583.

VOLCKWINNER, COLLINUS, perhaps a pseudonym of Gilles van der Erve, *q.v.*

1564. VRE, JOHN, servant to Isacke Debridgens, per poll iiij d. I, 309.

VYKE, JOHN DE.

1571. —— Tower Ward, bookbinder, French, denizen, here 20 years. I, 454.

—— —— [DEVICKE], St. Olave's, Tower Ward, of "Roane," denizen, here 20 years, bookbinder, French Church. II, 135.

There is a denization of a John de Visque, Frenchman, 9 Mar., 1562. *Denizations*, p. 78.

WALEY, JOHN.

1549. —— John Oryns, servant with him in St. Leonard's, Aldersgate Ward. I, 169.

WALTENELL, JOHN.

1576. —— [VAULTNER], St. Anne's, Blackfriars, servant to Philip Cutter. II, 181.

1580. —— [WALTNEELL], Dutchman, admitted Brother of the Stationers' Company, and sworn 1 Feb., 15$\frac{79}{80}$. "He hath paid vj s. in hand and is to Paie vij s. iiij d. more." Arber II, 681.

1582. —— [WATERNYELL], St. Denis Backchurch, Langbourne Ward, valuation iij li. II, 234.

1582–3. WALTENELL, JOHN (*continued*) [WALKENELL], Criplegate Ward, denizen, stationer, of English Church; Marie his wife and Parnell his maid servant of Dutch Church. II, 271.

If there is a record of his denization it is hidden under some peculiar form of the name.

—— —— [WALTNELL], admitted Brother of the Stationers' Company [1580], and paid towards the poor 6s., and agreed to pay besides 7s. 8d. yet unpaid. "He is gone beyond the seas." II, 308.

1583. —— [WALKENELLE], Langbourne Ward, Dutch, bookbinder. II, 337.

1591. —— St. Denis Backchurch, Jacobyn Haw servant to John Watnall, "gone." II, 437.

1599. —— [WALTENELL], St. Faith's, Farringdon Within, per poll viij d. III, 49.

In the *Registers of the Dutch Church, Austin Friars, London*, edited by Mr. Moens, under date 1589 is the baptism of Isaac Wanteneel f. Hans, 16 Nov. (p. 79). Christopher Plantin had transactions with Wantenell, as with several others in Blackfriars (Rooses' *Plantin*, p. 408), and he is mentioned frequently in the *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), under forms Woudneel, Waldnell, Wooudneel, and Woltnel. In 1586 he was in communication with Ortelius, and in 1587 was travelling back from Antwerp, being entrusted with books for Emanuel van Meteren and Colius in London (Nos. 144, 149); and in 1591, 1592, 1596, and 1598 there seem to be traces of his taking the same journey, so that perhaps he went every year or oftener (Nos. 196, 214, 294, 323). In 1592 Ortelius, in a letter to Meteren, mentions a Richard Verstegen at Antwerp from whom Woldnell got his copies of an English book (No. 218).

WALTERE, NICHOLAS. *See* VAYTER.

WHITCHURCH, EDWARD.

1549. —— St. Bride's, Farringdon Without, "straungers in ye streteside seruauntes with Edward Whitchurche (Englishman), Paule Seygar, Jasper Ferrall, John Magwyssher, John Ferrom, Jasper Hallyer," each valued at iiij li. I, 180.

For Whitchurch's connection with Jacob van Meteren, *see* EMANUEL VAN METEREN above.

1571. WILFORDE, JAMES, Aldersgate Ward, printer, denizen, Dutch, here 1½ years. I, 437.

See note under WOELFAERT, p. 72.

1571. WILFORDE, JAMES (*continued*), St. Martin's le Grand, Aldersgate Ward, born in Cullen, denizen, and Katheryne his wife, born in Messick, both of English Church. II, 47.

1582. —— Whitecross Street, St. Giles, Criplegate. II, 248.

1582–3. —— Criplegate Ward, denizen, printer, and Katherin his wife, English Church. II, 268.

1583. —— Criplegate Ward Without, Dutch, printer. II, 317.

1585. —— St. Giles Without Criplegate, Catherine Wolfaert. Dutch Church Reg. II, 387.

This entry seems to belong to Wilford because of the place of abode.

In Milbourn's *St. Mildred's, Poultry*, London, 1872, p. 64, occurs a note of the burial in St. Mary Colechurch of "Mris Woulforde Mr. Wolforde wief" stranger, July 14, 1591, which perhaps refers to Wilforde.

1549. WILLIAM, GARRET, St. Faith's, Farringdon Within, servant to Robert Holder, Englishman. I, 159.

See Duff's *Century*, p. 170.

1571. WILLIAMS, ISBRECHE, St. Faith's, Farringdon Within, servant to Thomas Purfoot, *q.v.*

1571. WILLIAMS, WILLIAM, bookbinder, servant with W. Norton, *q.v.*

1562. WILLIAMSON, WILLIAM.

Admitted Brother of the Stationers' Company, 19 Nov. Arber I, 219.

A William Williamson was apprenticed to Richard Jugge for 9 years from 2 Feb., 1562 (Arber I, 171), and made freeman 23 Apr., 157$^{0}_{1}$ (*ib.* I, 447). There are books published by him at the White Horse in St. Paul's Churchyard and at his shop joining unto St. Peter's Church in Cornhill, 1571–74 (Arber V, 80, 84, 89, 92).

Baron de Schickler notes a book (I, 204), "Imprimé à Londres (sur la copie de Heydelberg), par Guill. Williamson, 1573," and another printed in the same type without printer's name.

There are, William Williamson, 1559, in East Smithfield (*R. of A.*, I, 254), and William Gillam, St. Sepulchre's, Holborn Cross Quarter in 1564 (I, 299), which may either or both refer to the "Brother."

1549–50. WOELFAERT, JACOB, servant to Richard Grafton, *q.v.*

See under WILFORDE above, and also overleaf.

1571. WOELFAERT, JACOB (*continued*) [WOLFORTE, JAMES], St. Martin's le Grand, Aldersgate Ward, bookprinter, born in Cleveland, in London since the first year of Edward VI, and Katheryne his wife, born in the country of Horne, here about 14 years. II, 45.

In 1581 Jacob Wolfaert, compositor, and his wife, are referred to by Jan Janssen, writing from Dordrecht. See *Ecclesiae Londino-Batavae Archivum* (ed. Hessels), Vol. III, No. 694.

1594. —— [WOLFART, JACOB], and his wife, Gutter Lane. Dutch Church Reg. II, 462.

1599 (?)——Widowe Woulford, St. Anne's, Blackfriars. III, 51.

This is perhaps his widow. It seems strange that there should be both James Wilforde and Jacob Woelfaert with wives named Catherine, and both in St. Martin's in 1571; but it will be noted that the descriptions are quite different, Wilforde having been here only 1½ years in 1571, whereas Woelfaert had been some 22 years. The birthplaces of the four are suspiciously near each other however, the country of Horne and Messick meaning perhaps the same thing, and Cullen (Cologne) being next door to Cleveland.

WOLF, REYNOLD, St. Faith's, Farringdon Within.

1533. —— from parts of "Gelrie in Civitate Dretunhe." *Denizations*, p. 255.

Druten in Gelderland (?).

1544. —— [RANER WOLFFE], stranger, denizen, valuation of goods, l li. I, 93.

1549. —— [RAYNOLDE WOLF], valuation lx li., and Henry Gastus his servant. I, 159.

He was Master of the Stationers' Company in 1559.

1564. —— valuation lx li. I, 303.

1571. —— Anthony Deise, printer, born in Antwerp, servant to Reynolde Wolfe, in England 1½ years, in the said Ward 1 year. I, 412.

—— —— [MR. RENOLD WOLFE], denizen, Dutchman, came into this realm about 25 years past, free of the Company of Stationers. Parish Church. II, 12.

1573. WOLF, REYNOLD (*continued*).

Among the *Epistolae Ortelianae* is the following, in a Latin letter (No. 43) from Nicolaus Reinoldus Londinensis to Ortelius, 1573: "Reginald Wolf the King's Printer recently asked me to send you 25 maps of the province of Muscovy, and I gladly do so. He paid for them with the understanding that I should give you one copy as I do . . . If you find our maps saleable will you write to Reginald, and he will let me know at his convenience." *See* Duff's *Century*, p. 171.

WYNDMER, ROMAN. *See* MAYNMOUR.

1525. WYNKYNE, WYLLYAM, the Towre, stranger, valuation xl s. I, 11.

Perhaps the stationer who was made free 2 July, 1534. See *Bibl. Soc. Trans.* VI, 24, and Duff's *Century*, p. 176.

A Century of the English Book-trade. Short notices of all printers, stationers, bookbinders and others connected with it, 1457-1557. By E. Gordon Duff. *London: Printed, etc.*, 1905. [7*s.* 6*d.*]

A Short Catalogue of English Books in Archbishop Marsh's Library, Dublin, printed before 1641. By Newport J. D. White, D.D. *London: Printed for the Bibliographical Society, at the Oxford University Press.* September, 1905. [5*s*].

ILLUSTRATED MONOGRAPHS.

[*Large 4to. Brown wrappers. Mostly printed at the Chiswick Press.*]

I.—Erhard Ratdolt and his work at Venice. A paper read before the Bibliographical Society, November 20th, 1893, by Gilbert R. Redgrave. *London: Printed for the Bibliographical Society, at the Chiswick Press*, April, 1894.

A four-page Supplement, with an additional illustration, reproducing Ratdolt's Trade-List, on a separate leaf, was issued in 1895.

Reprinted December, 1899. [10*s.* 6*d.*]

II.—*Jan van Doesborgh, Printer at Antwerp. An essay in bibliography. By Robert Proctor. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, December, 1894. [*£1 4*s.*] Sold only in sets.

III.—An Iconography of Don Quixote, 1605-1895. By H. S. Ashbee, F.S.A. *London: Printed for the Author, at the University Press, Aberdeen, and issued by the Bibliographical Society*, July, 1895. [*16*s.*] Sold only in sets.

A four-page list of "Corrections, Additions, Omissions," with a note on the engravings, on a separate leaf, was issued to Members applying for it, in 1898.

IV.—The Early Printers of Spain and Portugal. By Konrad Haebler. *London. Printed . . . at the Chiswick Press*, March, 1897, for 1896. [16*s.*]

V.—The Chevalier Délibéré. By Olivier de la Marche. The illustrations of the edition of Schiedam reproduced with a preface by F. Lippmann, and a reprint of the text. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, February, 1898, for 1897. [10*s.* 6*d.*]

VI.—The First Paris Press. An account of the books printed for G. Fichet and J. Heynlin in the Sorbonne, 1470–1472. By A. Claudin. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, February, 1898, for 1897. [10*s.* 6*d.*]

VII.—Antoine Vérard. By John Macfarlane. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, September, 1900, for 1899. [16*s.*]

VIII.—The Printing of Greek in the Fifteenth Century. By Robert Proctor. *Printed . . . at the Oxford University Press*, December, 1900. [16*s.*]

IX.—A Book bound for Mary Queen of Scots, being a description of the binding of a copy of the Geographia of Ptolemy printed at Rome, 1490, with notes of other books bearing Queen Mary's insignia. By George F. Barwick. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, June, 1901. [10*s.* 6*d.*]

X.—Early Oxford Bindings. By Strickland Gibson. *Printed . . . at the Oxford University Press*, January, 1903. [16*s.*]

XI.—The Earliest English Music Printing: a description and bibliography of English printed music to the close of the sixteenth century. By Robert Steele. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, December, 1903. [16*s.*]

XII.—A Chart of Oxford Printing, '1468'–1900. With notes and illustrations. By Falconer Madan. *Oxford University Press*, February, 1904. [10*s.* 6*d.*]

XIII.—The Earlier Cambridge Stationers and Bookbinders, and the first Cambridge Printer. By George J. Gray. *Oxford University Press*, October, 1904. [16*s.*]

XIV.—The Early Editions of the Roman de la Rose. By F. W. Bourdillon. *London: Printed . . . at the Chiswick Press*, December, 1906. [16*s.*]

Z
151
W67

Worman, Ernest James
Alien members of the
book-trade

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY